



WD 6 PURE CLEAN 2 IN 1



DE Nass & Trocken Akku-Standstaubsauger
EN Wet & Dry Cordless Vertical Vacuum Cleaner
TR Islak & Kuru Şarjlı Dikey Süpürge
RU Аккумуляторный вертикальный пылесос для влажной и сухой уборки
AR المكينة العمودية ذات الشحن للاستخدام المبلل والجاف
FA جاروبرقی عمودی شارژی مرطوب و خشک

DE Benutzerhandbuch
EN User Manual
TR Kullanım Kılavuzu
RU Руководство По Эксплуатации
AR دليل استخدام
FA راهنمای کاربر

DE Gewährleistungszertifikat
EN Warranty certificate
TR Garanti Belgesi
RU Гарантийный талон
AR شهادة الضمان
FA ضمانت نامه

Deutsch	3
English.....	23
Türkçe.....	41
Русский	59
العربية	79
فارسی	95

Über Gebrauchsanweisungen 4

Bedeutungen von Symbolen..... 4

Verantwortung 4

CE-Konformitätserklärung 4

Wichtige Sicherheitshinweise 5

Auspacken 8

Verpackungsdetails 8

Technische Daten 9

Einführung des Produkts 9

Teile der Bodenbürste 9

Produktnutzung..... 10

Hinweise zum Waschmittel 12

Starten 13

Reinigung des Schmutzwassertanks..... 14

Aufladung des Produkts..... 16

LED-Anzeige 17

Reinigung und Wartung..... 17

Lagerung 18

Fehlerbehebung..... 19

Wiederverwertung 20

Lieferung..... 20

DE

Unser/e geschätzte/r Kunde/Kundin,

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Produkt und danken Ihnen, dass Sie sich für Fakir Hausgeräte, ein führendes Unternehmen für innovative Technologien, entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie sie für zukünftige Referenzzwecke auf.

Über Gebrauchsanweisungen

Diese Bedienungsanleitung wurde erstellt, um sicherzustellen, dass das Gerät ordnungsgemäß und sicher verwendet werden kann. Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.

Bedeutungen von Symbolen

In dieser Anweisung finden Sie die folgenden Symbole.



WARNUNG!

Dieses Zeichen weist auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder zum Tod führen können.



ACHTUNG!

Hier sind Hinweise auf Risiken gemeint, die zu Schäden am Gerät führen können.



ANMERKUNG!

Hebt Tipps und andere nützliche Informationen hervor, die im Benutzerhandbuch enthalten sind.

Verantwortung

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş. Tic. A.Ş. haftet für alle Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung entstehen und für den Fall, dass das Gerät an einem anderen Ort als dem von Fakir autorisierten Service repariert oder außerhalb seines eigenen Bereichs verwendet wird, übernimmt keine Haftung.

CE-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht vollständig den Richtlinien der Europäischen Union zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU und der Spannungsrichtlinie 2014/35/EU. Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung auf dem Gerätetypenschild. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Diş. Tic. A.Ş. behält sich das Recht vor, Design- und Hardwareänderungen vorzunehmen.



Wichtige Sicherheitshinweise

- Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte das Benutzerhandbuch sowie alle Anweisungen und Warnungen auf dem Produkt.
- Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern.

Warnung!

- Verwenden Sie den beschädigten Kabeln oder Stecker nicht. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es heruntergefallen ist, wenn es beschädigt ist, im Freien gelassen war oder ins Wasser gefallen ist, und wenden Sie sich an den autorisierten Fakir-Service.
- Verwenden Sie das Produkt gemäß der Bedienungsanleitung. Führen Sie keine anderen Wartungsarbeiten als die in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen durch
- Berühren Sie den Stecker oder andere Teile des Produkts nicht mit nassen Händen.
- Wenn das Kabel, der Stecker, der Batterie oder Teile beschädigt sind, verwenden Sie das Gerät bitte nicht und zerlegen oder ersetzen Sie keine Teile selbst. Wenn Sie Teile selbst zerlegen und austauschen, kann es zu Stromschlägen oder Bränden kommen. Fakir übernimmt hierfür keine Verantwortung. Wenn es beschädigt ist, muss es von Fakir, seinem Servicevertreter oder einem von Fakir beauftragten qualifizierten Personal repariert oder ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie zum Aufladen dieses Produkts unbedingt das Original-Fakir-Ladegerät.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Originalbatterie von Fakir verwenden. Andere Batterietypen können zu Verletzungen oder Produktschäden führen.
- Spülen Sie die Walzenbürste und die Bodenbürstengruppe nach dem Entfernen der Walzenbürste nicht separat aus.
- Benutzen Sie das Gerät nur, wie in der Anleitung beschrieben ist.
- Ziehen oder tragen Sie nicht am Kabel, verwenden Sie das Kabel nicht

DE

als Griff, schließen Sie keine Tür auf das Kabel und ziehen Sie nicht am Kabel herum. Führen Sie das Gerätekabel nicht über raue Kanten oder Ecken. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern.

- Verwenden Sie diesen Staubsauger nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten, wie z. B. Benzin, und verwenden Sie dieses Gerät nicht in Bereichen, in denen diese Flüssigkeiten oder deren Dämpfe vorhanden sein können.
- Verwenden Sie diesen Staubsauger nicht zum Aufsaugen von brennenden oder rauchenden Gegenständen wie Zigarettenstummeln, Streichhölzern oder heißer Asche.
- Verlassen Sie das Gerät nicht, solange es an der Steckdose angeschlossen ist. Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung vom Netz.
- Ziehen Sie am Kabel nicht oder bewegen Sie das Produkt nicht, indem Sie es am Kabel festhalten sowie nutzen Sie das Kabel nicht als Griff.
- Es ist nur für den Heimgebrauch geeignet.
- Verwenden Sie im Lade- und Reinigungsmodus nur im Innenbereich.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie den Stecker des Geräts ausstecken. Ziehen Sie am Stecker, um den Stecker herauszuziehen.
- Berühren Sie das Gerät oder den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Öffnungen blockiert sind; Halten Sie es von Staub, Flusen, Haaren und allem fern, was die Luftzirkulation beeinträchtigen könnte.
- Halten Sie Ihre Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
- Schalten Sie alle Bedienelemente aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Seien Sie beim Reinigen von Treppen besonders vorsichtig.
- Verwenden Sie zum Auffangen brennbarer oder brennbarer Flüssigkeiten wie Benzin oder in der Nähe von diesen Bereichen nicht.
- Verwenden Sie ohne eingesetzte/r Staubbehälter und/oder Filter nicht.
- Um das Risiko von Bränden und Stromschlägen aufgrund von Schäden an internen Komponenten zu verringern, verwenden Sie nur Reinigungsflüssigkeiten, die für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Reinigungsflüssigkeit“ dieses Dokuments.



Zu beachtende Punkte bezüglich Batterie und Aufladung:

- Laden Sie nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät. Verwendung mit geeignetem Ladegerät und geeignetem Batterietyp. Bei Verwendung mit einer anderen Batterie besteht Brandgefahr.
- Benutzen Sie Geräte nur mit einer speziell dafür vorgesehenen Batterie. Bei Verwendung anderer Batterien besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- Wenn die Batterie nicht verwendet wird, halten Sie ihn von Metallgegenständen fern, die Verbindungen von einem Pol zum anderen herstellen können, wie z. B. Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder Büroklammern. Ein Kurzschluss der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- Wenn die Batterie beschädigt ist, kann Flüssigkeit aus der Batterie spritzen, vermeiden Sie den Kontakt. Bei versehentlicher Berührung mit Wasser spülen. Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie ebenfalls einen Arzt auf. Bei versehentlicher Interaktion mit Wasser spülen. Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie ebenfalls auch ärztliche Hilfe auf.
- Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Batterien oder Geräte. Beschädigte oder ausgetauschte Batterien können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, was zu Brand-, Explosions- oder Verletzungsgefahr führen kann.
- Setzen Sie die Batterie oder das Gerät keinem Feuer oder extremen Temperaturen aus. Bei Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.
- Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie die Batterie oder das Gerät nicht im Freien. Ein falsches Laden innerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- Lassen Sie die Wartung von einem qualifizierten Reparaturtechniker durchführen und verwenden Sie ausschließlich identische Ersatzteile.
- Diese Wartung kann bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 30 °C durchgeführt werden. Extrem hohe oder niedrige Temperaturen können die Ladezeit der Batterie verlängern und die Batterie sogar beschädigen. Das normale Aufladen dieses Produkts dauert etwa 5 Stunden, um die Batterie vollständig zu aktivieren.

DE

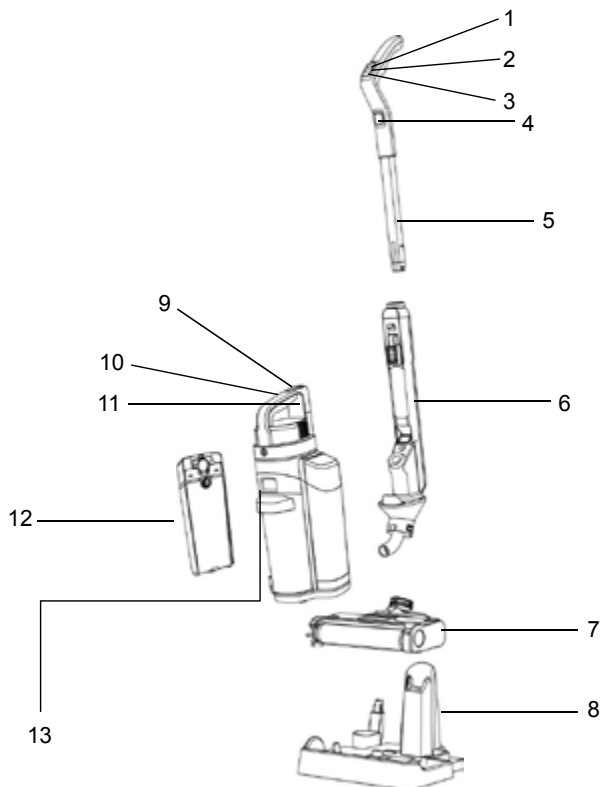
Auspacken

Öffnen Sie die Verpackung, entfernen Sie die Schaumstoffeinlage und alle eingebauten Zubehörteile und Materialien, nehmen Sie die Maschine raus, packen Sie sie aus und entfernen Sie den Verpackungsbeutel. Bewahren Sie die äußere Verpackung für zukünftige Transport- und Wartungszwecke auf.

Verpackungsdetails

- Ladestation
- Flexibler Schlauch
- Fleckenreiniger
- Fleckenreinigungsdüse
- Transportschlitz für Fleckenreiniger
- Reinigungsbürste
- Schmalere Fugenaufsatz
- Fensterdüse
- Adapter

Teilebeschreibungen





- | | |
|---|--|
| 1. Taste für hohen Wasserdurchfluss (Leistung-Modus) | 7. Bodenbürste |
| 2. Vakuummodus-Taste | 8. Ladestation |
| 3. Taste für niedrigen Wasserdurchfluss (Standardmodus) | 9. Einschalttaste |
| 4. Selbstreinigungstaste | 10. Tragegriff |
| 5. Griff | 11. Lautstärketaste |
| 6. Gehäuse | 12. Frischwassertank |
| | 13. Entriegelungstaste für den Schmutzwassertank |

Technische Daten

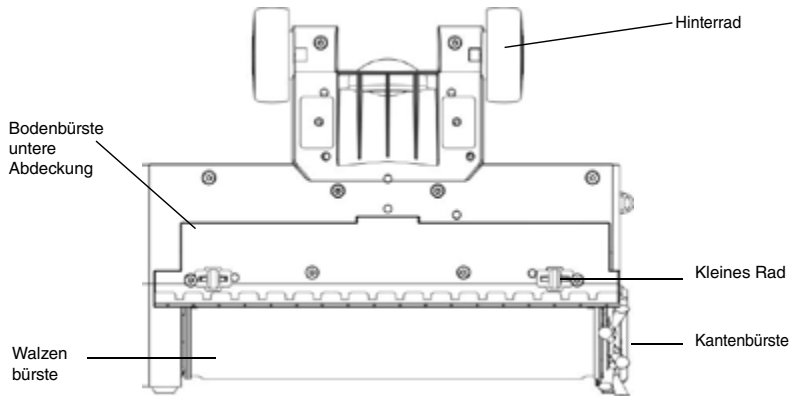
- Batterie: 18.5V 5200mAh Li-ion Batterie
- Motorleistung: 160 W
- Batterieladezeit: 5 Stunden
- Fassungsvermögen des Frischwassertanks: 500 ml
- Fassungsvermögen des Schmutzwasserbehälters: 380 ml
- Schallpegel: 80 dB
- Nutzungsdauer: Hoch=>30 Min, Standard=>40 Min
- Wasserdurchflussrate: Hoch=>65-85 ml/Min, Standard=>45-55 ml/Min
- 3 Nutzungsmodi: Power-Modus, Standardmodus, Vakuummodus (kein Wasser)
- Lebensdauer: 10 Jahre

Einführung des Produkts

- Mit der Selbstreinigungstaste wird die Selbstreinigungsfunktion der Walzenbürste aktiviert. Die Arbeitszeit beträgt 30 Sekunden und wenn die Reinigung abgeschlossen ist, stoppt sie automatisch und die Maschine lädt weiter auf.
- Taste für hohen Wasserdurchfluss am Griff: Tippen Sie, um je nach Reinigungsbedarf auszuwählen, tippen Sie, um die Wassersprühfunktion einzuschalten, und tippen Sie erneut, um die Wassersprühfunktion auszuschalten.
- Tippen Sie am Hauptgerät auf die Schaltfläche zum Umschalten der Lautstärke, tippen Sie, um die Lautstärke zu erhöhen, und tippen Sie erneut, um die Lautstärke stummzuschalten.

Teile der Bodenbürste

DE



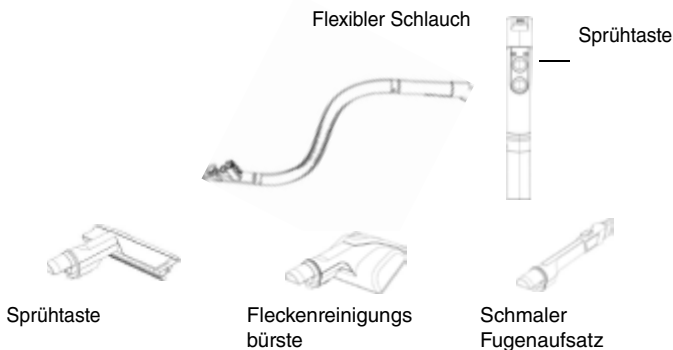
1. Zubehör

A. Flexibler Schlauch: Ein Ende wird mit dem Gerät verbunden und das andere Ende mit Zubehör; kann das Reinigen von Zubehör in schwer zu reinigenden hohen und niedrigen Bereichen unterstützen.

B. Fensterdüse: Sie dient zum Reinigen von Fenstern, Spiegeln und ähnlichen Bereichen mit Hilfe des Schlauchs.

C. Fleckenreinigungsbürste: Es dient zur Reinigung hartnäckiger Flecken. Die Wassersprühfunktion kann mit der Taste am Schlauchkopf gesteuert werden. Wenn Sie die Wassersprühtaste lange drücken, wird Wasser versprüht.

D. Schmalen Fugenaufsatz: Es wird zum Reinigen von Staub in engen Räumen wie Bett- und Fensterspalten verwendet.

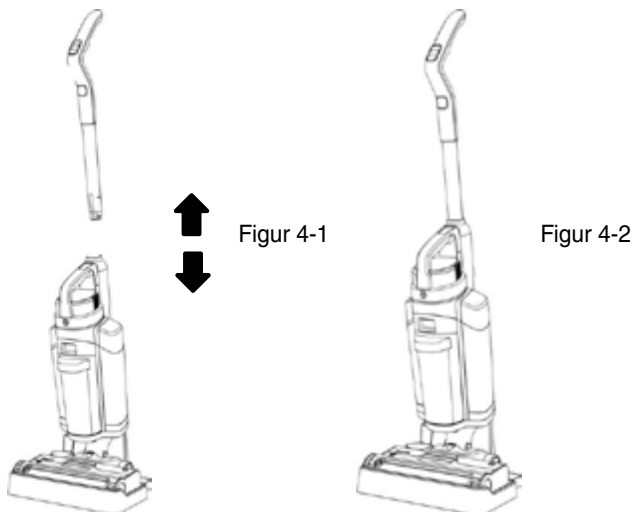


Produktnutzung

Die Basisbaugruppe, die Griffbaugruppe und das Gehäuseteil werden zum einfachen Transport und zur Lagerung unverpackt angeboten. Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden, öffnen Sie bitte die Verpackung, entfernen Sie alle Innenteile, bauen Sie es

zusammen und beginnen Sie mit der Arbeit gemäß den folgenden Schritten.

Platzieren Sie das Ende der Griffbaugruppe an der entsprechenden Stelle auf der Oberseite des Gehäuses in der in der Figur 4-1 gezeigten vertikalen Richtung. Im Inneren befindet sich ein Riegel, der für einen festen Sitz des Griffs sorgt. Der Zusammenbau ist abgeschlossen, wenn nach dem Anbringen des Griffs ein „Klick“-Geräusch zu hören ist. Dieser Vorgang ist in der Figur 4-2 dargestellt.



Montage der Komponenten des Frischwassertanks

Öffnen Sie den Deckel des Frischwassertanks wie in Abbildung 4-4 gezeigt, füllen Sie sauberes Wasser ein (überschreiten Sie nicht den auf dem Wassertank angegebenen höchsten Wasserstand, dieser ist in der Figur 4-3 dargestellt) und schließen Sie den Deckel fest. Platzieren Sie den Frischwassertank gemäß der Figur 4-5 an der entsprechenden Stelle des Gehäuses. Im Inneren befindet sich eine Verriegelungsposition und wenn man ein „Klick“-Geräusch hört, ist der Zusammenbau abgeschlossen. Dieser Vorgang ist in der Figur 4-6 dargestellt.

DE



Figur 4-3

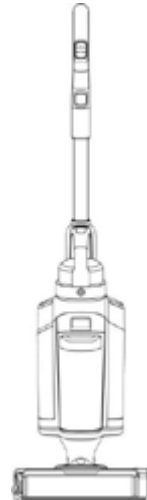
Höchstes Niveau (Max- Niveau)



Figur 4-4



Figur 4-5



Figur 4-6

Hinweise zum Waschmittel

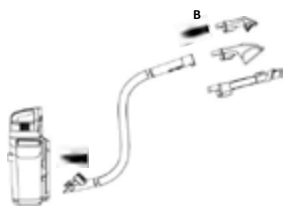
- Gießen Sie 1/40, etwa 1 Flaschenverschluss, Reinigungsmittel in den leeren Frischwassertank und füllen Sie dann sauberes Wasser bis zur Markierung für den maximalen Wasserstand auf.
- Die Temperatur des zugegebenen Wassers sollte 40°C nicht überschreiten.
- Wenn eine große Menge Reinigungsmittel in den Motor gelangt, besteht Gefahr.
- Verwenden Sie kein stark schäumendes Reinigungsmittel. Es wird empfohlen, vom Unternehmen hergestellte und vom Unternehmen zugelassene Reinigungsmittel zu verwenden, die keine Säuren, alkalischen Lösungen oder umweltschädlichen Stoffe enthalten dürfen.
- Um die Reinigungsmittel vor Sonnenlicht zu schützen, sollten sie an einem gut belüfteten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern, aufbewahrt werden,
- Wenn das Reinigungsmittel versehentlich in die Augen gelangt, spülen Sie es sofort gründlich mit klarem Wasser aus. Suchen Sie bei versehentlichem Verschlucken sofort einen Arzt auf.
- Bei der Aufbereitung von Abwasser und Reinigungsmitteln müssen die aktuellen Umweltschutzaufgaben für die Aufbereitung eingehalten werden.
- Waschmittel anderer Marken sind nicht erlaubt.

Montage von Gehäuse und Zubehör

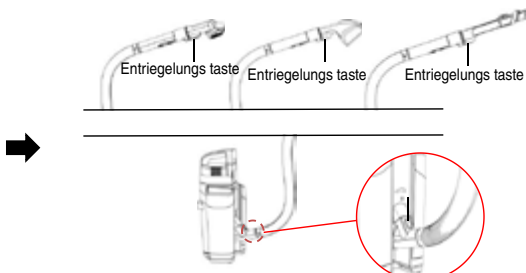
A. Platzieren Sie das Schlauchende an der entsprechenden Stelle des Gehäuses in vertikaler Richtung, wie in der Figur 4-7 gezeigt. Es weist ein verriegeltes Befestigungssystem auf. Heben Sie es leicht an und schließen Sie den Zusammenbau ab, nachdem Sie das „Klick“-

Geräusch gehört haben. Zur Demontage die „Entriegelungstaste“ drücken. Figur 4-8.

B. Platzieren Sie die Fensterdüse, die Fleckenreinigungsbürste und die Enden der Schmalen Fugenaufsatz in der in der Figur 4-7 gezeigten vertikalen Richtung an der entsprechenden Stelle am Schlauchkopf. Es weist ein verriegeltes Befestigungssystem auf. Der Zusammenbau ist abgeschlossen, sobald ein „Klick“-Geräusch zu hören ist. Zur Demontage drücken Sie einfach den „Entriegelungstaste“ Figur 4-8.



Figur 4-7



Figur 4-8

Starten

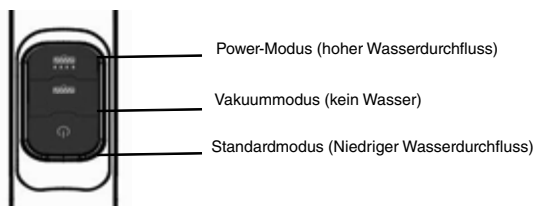
A. Startvorgang: Kippen Sie den Körper, während Sie den Griff festhalten, drücken Sie die Einschalttaste und starten Sie die Walzenbürste. Figur 4-9.

B. Wassersprühreinigung: Wählen Sie, ob Sie die Wassersprühfunktion je nach tatsächlichem Reinigungsbedarf ein- oder ausschalten möchten. Wenn Sie das System einschalten, können Sie den Wasserdurchfluss durch Berühren der Schaltflächen „Niedriger Wasserdurchfluss“ oder „Hoher Wasserdurchfluss“ am Griff auswählen und durch erneutes Berühren ausschalten. Figur 4-10.

C. Abschaltvorgang: Wenn Sie den Betrieb unterbrechen müssen, drücken Sie die Einschalttaste, um alle Funktionen auszuschalten und das Gerät wieder in die aufrechte Position zu bringen.



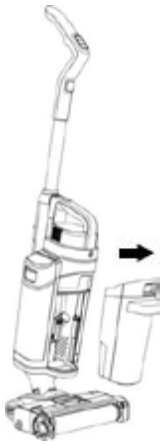
Figur 4-9



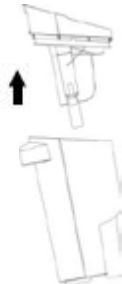
Figur 4-10

DE**Reinigung des Schmutzwassertanks**

1. Während Sie die Entriegelungstasten für den Schmutzwassertank drücken, entfernen Sie den Schmutzwassertank aus dem Gehäuse. In der Figur 4-12 dargestellt.
2. Entfernen Sie den Schmutzwassertank, indem Sie ihn nach oben anheben. In der Figur 4-13 dargestellt.
3. Lassen Sie das Schmutzwasser ab. In der Figur 4-14 dargestellt.
4. Spülen Sie den Schmutzwassertank mit klarem Wasser aus. In der Figur 4-15 dargestellt.



Figur 4-12



Figur 4-13



Figur 4-14



Figur 4-15

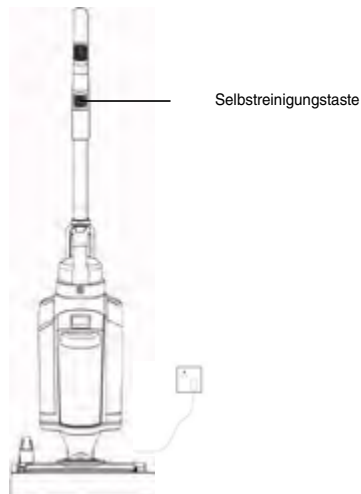
HINWEIS!

- Für die Sicherheit und eine lange Lebensdauer des Geräts darf der Schmutzwassertank nicht wieder am Gerät angebracht werden, bevor er vollständig trocken ist.
- Wenn der Schmutzwassertank angebracht wird, bevor er vollständig trocken ist, kann Wasser mit den elektrischen Anschlussstellen in Kontakt kommen, was zu elektrischen oder mechanischen Schäden führen kann.
- Nach der Reinigung sollten die Innen- und Außenseiten des Tanks, insbesondere die Bereiche, die mit den elektrischen Anschlussstellen des Geräts in Berührung kommen könnten, vorsichtig mit einem weichen Tuch abgewischt oder mehrere Stunden ohne direkte Sonneneinstrahlung trocknen gelassen werden.
- Der Tank darf erst wieder angebracht werden, wenn er vollständig trocken ist.
- Abgesehen von der Reinigung des Schmutzwassertanks darf kein Wasser oder Feuchtigkeit die elektrischen Anschlussstellen des Geräts berühren.

Selbstreinigen der Walzenbürste

Sobald die Bodenreinigung abgeschlossen ist, stellen Sie die Maschine wieder auf ihren Sockel, schließen Sie den Maschinenadapter an die Stromversorgung an und drücken Sie leicht auf die Taste, um die Selbstreinigungsfunktion der Walzenbürste zu starten. Die Reinigungszeit beträgt 30 Sekunden. Nach Abschluss der Reinigung stoppt das Gerät automatisch und setzt den Ladevorgang fort.

Hinweis: Da die Walzenbürste nach Abschluss des Reinigungsvorgangs nass wird, empfiehlt es sich, sie an einem belüfteten Ort zu trocknen, um eine Beeinträchtigung der Reinigungswirkung beim nächsten Gebrauch zu vermeiden.

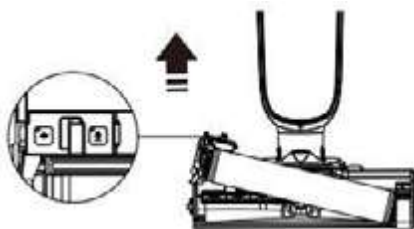


Montage und Demontage von Walzenbürstenkomponenten

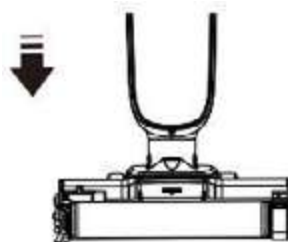
Demontage-Vorgang: Ziehen Sie den Entriegelungsknopf der Walzenverriegelung nach links und entfernen Sie die Walzenbürste, indem Sie sie nach oben ziehen. In der Figur 4-16 dargestellt.

Montage-Vorgang: Setzen Sie die Walzenbürste auf die rechte Achse und drücken Sie sie nach unten. Die Walzenentriegelungstaste ist mit einem Riegel fixiert. Wenn Sie das „Klick“-Geräusch hören, ist die Montage abgeschlossen. In der Figur 4-17 dargestellt.

Die Walzenbürste wurde zusammengebaut, als das Produkt das Werk verließ. Dieser Inhalt ist für die tägliche Lagerung geeignet.



Figur 4-16



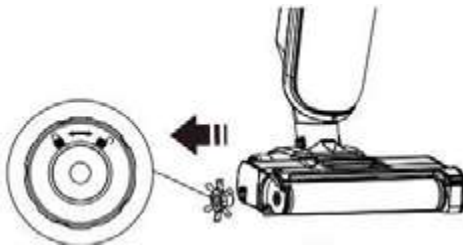
Figur 4-17

Aus- und Einbau der Kantenbürstenbaugruppe

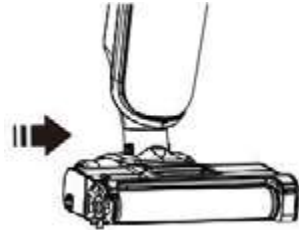
Demontage-Vorgang: Entriegeln Sie die Kantenbürste, indem Sie sie im Uhrzeigersinn in die markierte Richtung drehen und nach außen ziehen. In der Figur 4-18 dargestellt. **Montage-**

Vorgang: Platzieren Sie die Kantenbürste in der entsprechenden Position der Walzenbürste und verriegeln Sie sie, indem Sie sie entgegen dem Uhrzeigersinn in die markierte Richtung drehen. In der Figur 4-19 dargestellt

DE



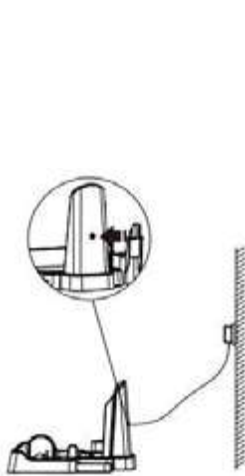
Figur 4-18



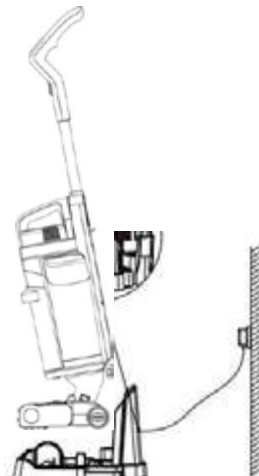
Figur 4-19

Aufladung des Produkts

1. Stecken Sie den Adapter in den Anschluss der Ladestation und in die Steckdose, wie in der Figur 4-20 dargestellt.
2. Setzen Sie das Gerät in die Einheit ein, wie in der Figur 4-21 gezeigt. In diesem Fall blinkt die Betriebsanzeige auf dem Bedienfeld und die Einheit wechselt in den Ladezustand.
3. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, bleibt die Stromanzeige „100“ auf dem Bedienfeld durchgehend weiß. Schalten Sie den Netzschalter aus und ziehen Sie den Adapter ab.



Figur 4-20



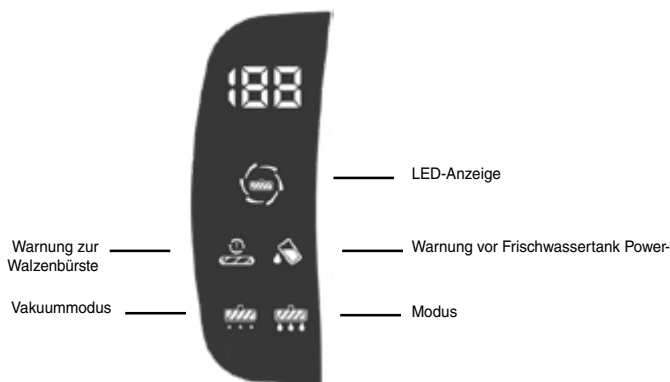
Figur 4-21



ANMERKUNG!

Es wird empfohlen, das Produkt vor dem ersten Gebrauch aufzuladen.

LED-Anzeige

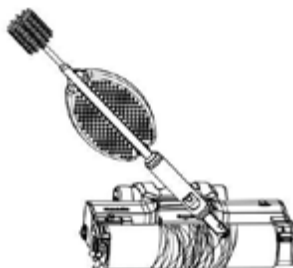


Figur 4-22

Reinigung und Wartung

Manuelle Walzenbürstenreinigung

Es wird empfohlen, die Walzenbürste nach jeweils 4-5 Bodenkehrvorgängen gründlich zu reinigen. Mit dem Haarschneider am Griff der Reinigungsbürste können Haare von den Lockenwicklern entfernt werden. Dies ist in der Figur 5-1 dargestellt. Durch leichtes Drücken der Griffaste lässt sich der Haargriff sanft herausziehen und zurückführen.



Figur 5-1



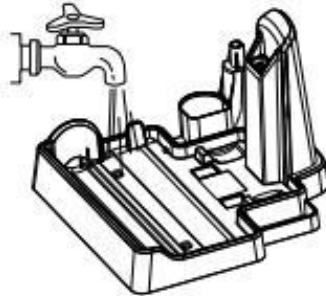
Figur 5-1

Um eine dauerhaft wirksame Reinigung zu gewährleisten, empfiehlt es sich, die gebrauchte Walzenbürste an einem belüfteten Ort zu trocknen. Dies trägt dazu bei, die Lebensdauer zu verlängern.

DE

Standreinigung

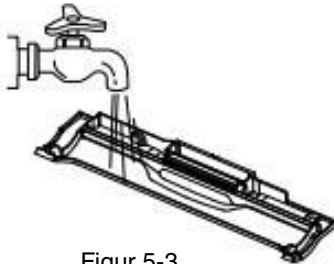
Bitte trennen Sie den Adapter von der Stromquelle. Sie können die hohle Oberfläche des Sockels mit klarem Wasser abspülen und so sauber halten. Es wird empfohlen, es vor dem Gebrauch zu trocknen. Dies ist in der Figur 5-2 dargestellt.



Figur 5-2

Reinigung der Bürstenabdeckung

Die obere Abdeckung der Bodenbürste kann entfernt und durch Spülen mit klarem Wasser sauber gehalten werden (Figur 5-3).



Figur 5-3

Lagerung

Entfernen Sie nach der täglichen Reinigung und der Reinigungsvorgängen die Komponenten und die Zubehöre der Walzenbürste und platzieren Sie sie gemäß den Anweisungen in der Figur 5-4 an der dafür vorgesehenen Stelle des Sockels. Lagern Sie die gesamte Maschine an einem gut belüfteten Ort, vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung oder feuchte Orte. Wischen Sie das Gehäuse mit Wasser oder Neutralreiniger ab, das Reinigungstuch muss ausgewrungen werden und darauf achten, dass kein Wasser in die Bodenreiniger-Komponenten gelangt. Dies ist in der Figur 5-5 dargestellt. Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät nicht mehr funktioniert und das Produkt nicht aufgeladen wird. Vermeiden Sie nach der Reinigung direkte Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit.



Figur 5-4



Figur 5-5



ANMERKUNG!

Bevor Sie den Kundendienst anrufen, versuchen Sie, das Problem/den Fehler selbst zu beheben. Schauen Sie sich hierzu den Abschnitt „FEHLERBEHEBUNG“ an. Wenn Sie das Problem/den Fehler nicht lösen können, rufen Sie bitte den Kundendienst an. Bitte halten Sie vor dem Anruf den Modellnamen und die Seriennummer des Produkts bereit. Diese Informationen finden Sie auf dem TYPENSCHILD an Ihrem Produkt. Beratungstelefon: (+90 212) 444 0 241

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Die Maschine lässt sich nicht einschalten und die Kontrollleuchte leuchtet nicht auf	Das Produkt funktioniert nicht oder hat eine geringe Leistung	Bitte vor Gebrauch aufladen
Bürstenanzeige blinkt auf der Anzeige	Haare verheddern sich in der Walzenbürste	Reinigen Sie die Bürste und schalten Sie das System wieder ein

DE

Nach einer Sekunde stoppt der Betrieb und das rote Licht für die Bürste leuchtet	Schmutzwassertank ist abgetrennt	Setzen Sie den Schmutzwassertank wieder an der Maschine ein
Die Maschine hört auf zu arbeiten und das rote Licht der Bürste leuchtet.	Schmutzwassertank ist voll	Leeren Sie den Schmutzwassertank und setzen Sie ihn wieder in die Maschine ein.
Die Maschine stoppt während der Selbstreinigung nicht regelmäßig	Adapter ist nicht eingesteckt	Prüfen und anschließen
Die Ladeanzeige blinkt nicht.	Ladegerät und Terminal sind nicht richtig verbunden	Prüfen und anschließen

Wiederverwertung

Wenn das Gerät das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht, machen Sie es unbrauchbar, indem Sie das Netzkabel abschneiden.

Lassen Sie das Gerät gemäß den in Ihrem Land geltenden Gesetzen in den speziell für solche Geräte vorgesehenen Abfallbehältern.



Elektroschrotte sollten nicht mit dem normalen Müll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät in den dafür vorgesehenen Abfallbehältern für Elektroschrott.



Die Verpackungselemente des Gerätes bestehen aus wiederverwertbaren Materialien. Werfen Sie sie in die Abfallbehältern.



Das Gerät entspricht der WEEE-Richtlinie.

Lieferung

Das Gerät muss in der Originalverpackung oder in einer guten, weichen Verpackung transportiert werden, um Schäden zu vermeiden.

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire surface, typical of notebook or composition paper. There are no margins, text, or other markings present.

[illegible]

Information About the User Manual	24
Meanings of the Symbols	24
Liability	24
CE Declaration of Conformity	24
Important Safety Instructions	25
Unpacking	27
Package Contents	27
Technical Specifications	28
Product Description	29
Floor Head Parts	29
Using the Product	30
Clean Water Tank Components Assembly	31
Notes on Detergent	31
Operating the unit	32
Charging the unit	35
LED Display	36
Cleaning and Maintenance	36
Storage	37
Troubleshooting	38
Recycling	39
Transportation	39

Dear valued customer,

We hope you will enjoy your product and we thank you for choosing Fakir Hausgeräte, who has its signature on innovative technologies. Please read this user manual carefully before using the product and keep it for future reference.

Information About the User Manual

This user manual is intended to enable the safe and proper handling and operation of the appliance. Read this user manual carefully before using the appliance for the first time.

Meanings of the Symbols

The following symbols are used in this user manual.



WARNING!

Indicates a potentially hazardous situation that may result in injury or death.



CAUTION!

Indicates notices of risks that can result in damage to the appliance.



NOTICE!

Emphasizes tips and other useful information in the user manual.

Liability

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.S. shall not be held responsible for any damage resulting from failure to comply with the operating instructions. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.S. shall not assume any liability in case the appliance is used for any other purpose other than its intended use or repaired or serviced other than Fakir Service Center.

CE Declaration of Conformity

This appliance fulfills the requirements of the following EU Directives: 2014/30/EU “Electromagnetic Compatibility” and 2014/35/EU “Low-Voltage Directive.” The appliance bears the CE mark on the rating plate. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.S. reserves the right to change the design and equipment.



Important Safety Instructions

- Please read the User Manual and all instructions and warnings on the product before using this product.
- Always follow basic safety precautions when using electrical equipment. These precautions reduce the risk of fire, electric shock, and injury.

WARNING!

- Do not use with damaged cord or plug. If the appliance does not operate normally, or if it has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use the appliance. Contact an authorized Fakir Service Center.
- Use the product only for its intended purpose. Do not attempt to service or repair the appliance other than as recommended in this manual.
- Do not touch the plug or any part of the product with wet hands.
- If the cable, plug, battery or parts are damaged, please do not use or disassemble or replace any part by yourself. Disassembly and replacement of parts by yourself may cause electric shock or fire. Fakir shall not hold responsible for the results. In the event of damage, it must be repaired or replaced by Fakir, its service agent, or other qualified personnel designated by Fakir to prevent any hazard.
- Always use original Fakir charger to charge this product.
- Always use original Fakir battery: Personal injury or product damage may result from other battery types.
- Do not rinse the roller brush and floor brush assembly separately after removing the roller brush.
- Use this appliance only as described in this manual.
- Do not pull or carry by the cord, use the cord as a handle, close a door by the cord, or pull the cord around. Do not expose the cord of the device to sharp edges or corners. Keep the cable away from heated surfaces.
- Do not use this vacuum cleaner to vacuum flammable or explosive liquids, e.g. gasoline, or where these liquids or fumes may exist.

EN

- Do not use this vacuum cleaner to vacuum up burning or smoking materials such as cigarette butts, matches, or hot ashes.
- Do not leave the appliance unattended while plugged in. Unplug the appliance after use.
- Do not drag or move the appliance by the cord or use the cord as a handle.
- This product is for household use only.
- Use indoors only during charging and clean
- Do not pull on the cord when unplugging. Pull the plug to disconnect.
- Do not touch the appliance or the plug with wet hands.
- Do not put any objects into openings. Do not use with any opening blocked, keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra caution when cleaning on stairs.
- Do not use this vacuum cleaner to clean up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or in areas where these liquids may be present.
- Do not use without dust bag and/or filters in place.
- To reduce the risk of fire and electric shock from damage to internal components, use only cleaning fluids specified for use with this appliance. See Cleaning Fluid Section.

Considerations for battery and charging:

- Charge only with the charger specified by the manufacturer. Use with a suitable charger and a suitable type of battery. Use with any other battery may result in fire hazard.
- Use only the specified battery. Use of other batteries may result in injury or fire.

When the battery is not in use, keep it away from metal objects that can be connected from one terminal to another, such as coins, keys, nails, screws, or paper clips. Short circuiting battery



terminals can cause burns or fire.

- If the battery is damaged, liquid may leak from the battery; avoid contact. If accidental contact occurs, flush with water. In case of contact with eyes, seek medical attention.
- Liquid from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a damaged or replaced battery or device. Damaged or replaced batteries may behave unpredictably, creating a risk of fire, explosion, or injury.
- Do not expose the battery or device to fire or extreme temperatures. Exposure to fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery or appliance outdoors. Temperature range specified in the manual. The battery may be damaged and the risk of fire may occur if the battery is charged incorrectly or at temperatures outside the specified range.
- Have it serviced by a qualified service technician using only original spare parts.
- This service can be performed at an ambient temperature between 5°C and 30°C. Excessively high or low temperatures may prolong the charging time of the battery and even damage the battery. This product requires approximately 5 hours of normal charging to fully activate the battery.

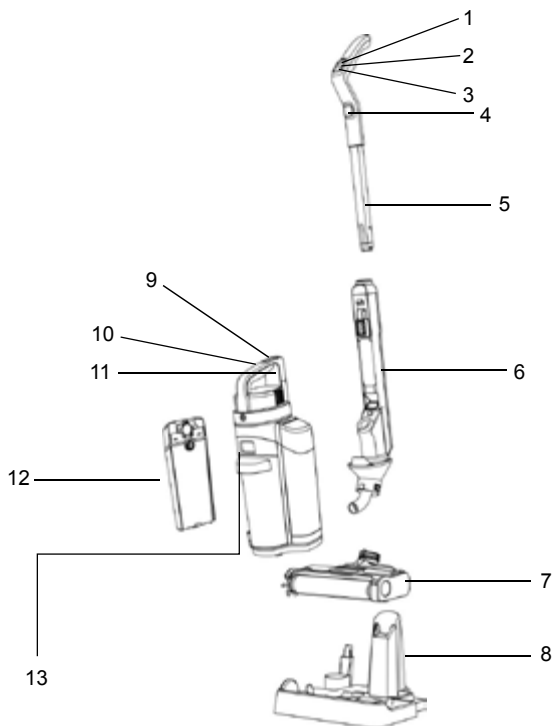
Unpacking

Open the package, remove the styrofoam and all built-in accessories and materials, remove the unit from the package, and remove the packing bag. Save the original packaging for future transportation and maintenance.

Package Contents

- | | |
|------------------------|------------------|
| • Charging base | • Cleaning brush |
| • Flexible hose | • Crevice nozzle |
| • Stain remover | • Window cleaner |
| • Stain remover nozzle | • Charge adaptor |
| • Stain remover base | |

Overview



- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. High water flow switch (power mode) | 8. Charging base |
| 2. Vacuum mode switch | 9. Power button |
| 3. Low water flow switch (power mode) | 10. Carrying handle |
| 4. Self-cleaning button | 11. Voice prompt button |
| 5. Wand assy | 12. Clean water tank |
| 6. Vacuum body assy | 13. Waste water tank release button |
| 7. Floor head | |

Technical Specifications

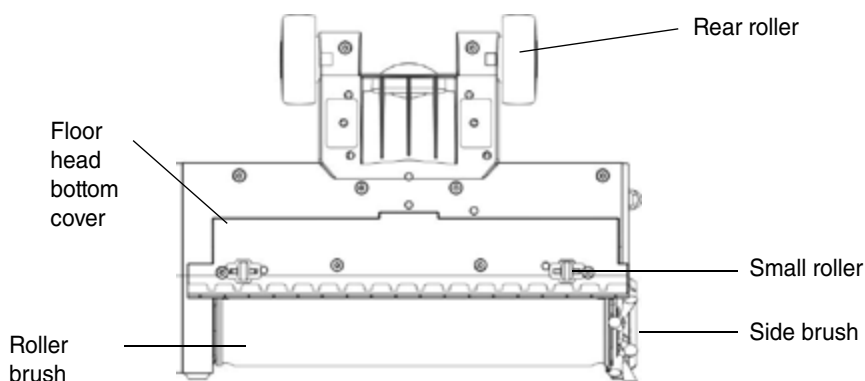
- Battery: 18.5V 5200mAh Li-ion Battery
- Rated Power: 160 W
- Charging Time: 5 hours
- Clean Water Tank Capacity: 500 ml
- Waste Water Tank Capacity: 380 ml
- Noise Level: 80 dB
- Run-time: High =>30 min., Standard=>40 min.
- Water Flow Rate: High=>65-85 ml/min., Standard=>45-55 ml/min.
- 3 Modes of Use: Power mode, standard mode, vacuum mode (without water)
- Product Lifetime: 10 years



Product Description

- The self-cleaning button activates the self-cleaning function of the roller brush; it works for 30 seconds and stops automatically when cleaning is complete and the machine resumes charging.
- High water flow button on the handle: Touch to select according to cleaning needs, touch to turn on the water spray function and touch again to turn off the water spray function.
- On the main unit, touch the voice prompt button, touch to turn the voice on, and touch again to turn the voice off.

Floor Head Parts



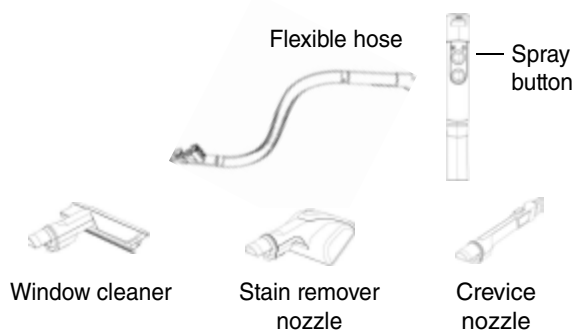
1. Attachments

A. Flexible Hose Assembly: One end is attached to the unit and the other end is attached to the accessories, allowing the accessories to reach high and low, hard-to-reach places.

B. Window Cleaner: It is used to clean windows, mirrors and similar areas with the wand.

C. Stain Remover: Used to remove stubborn stains. The water spray function can be controlled with the button on the hose nozzle. When the water spray button is pressed and held, water is sprayed.

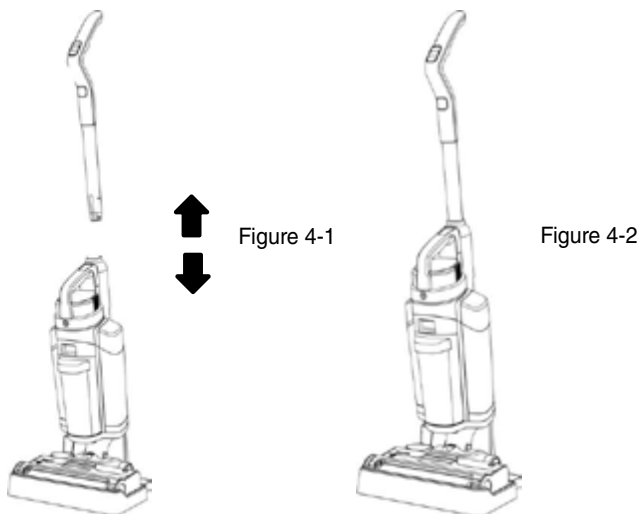
D. Crevice Nozzle: Used to remove dust from confined spaces such as bed spaces and window openings.



Using the Product

For ease of transport and storage, the base assy, wand assy, and vacuum body assy are shipped unpacked. When the user uses the product for the first time, please open the package to remove all internal parts, assemble and start working according to the following steps.

Place the end of the wand assembly in the appropriate location on the top of the body in the vertical orientation shown in Figure 4-1. There is a latch inside the wand to ensure a tight fit. The assembly is complete when the wand is inserted and a “click” is heard, as shown in Figure 4-2.



Clean Water Tank Components Assembly

Open the clean water tank lid as shown in Figure 4-4, add clean water (do not exceed the maximum water level indicated in the water tank as shown in Figure 4-3), and close the lid tightly. Place the clean water tank in the appropriate position on the body as shown in Figure 4-5. There is a locking position inside and the assembly is complete when a “click” is heard, as shown in Figure 4-6.

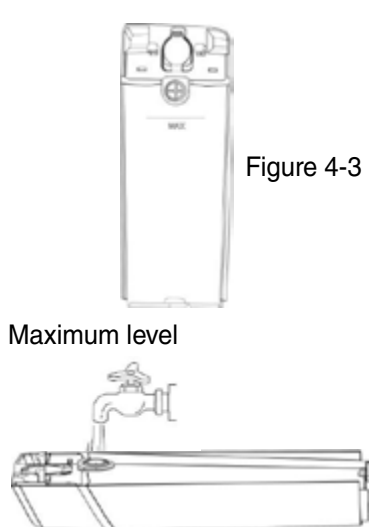


Figure 4-4



Figure 4-5

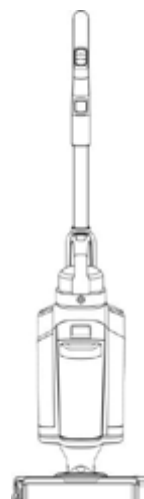


Figure 4-6

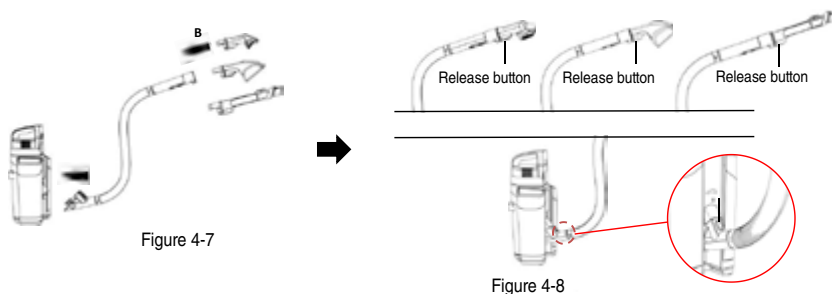
Notes on Detergent

- 1/40, approximately 1 bottle cap of detergent should be poured into the empty clean water tank and then add clean water up to the Maximum water level line.
- The added water temperature should not exceed 40°C.
- Excess detergent may cause danger if it enters the motor.
- Do not use excessively foamy detergent. It is recommended to use detergent produced by a manufacturer approved by the company and it must not contain acids, alkaline solutions or substances harmful to the environment.
- The detergent should be stored in a well-ventilated place out of the reach of children and protected from sunlight.
- If detergent accidentally enters the eyes, rinse thoroughly with clean water in a timely manner. In case of accidental ingestion, seek medical advice immediately.
- When processing wastewater and detergent, it must comply with current environmental protection requirements for treatment.
- Using detergents of other brands are not allowed.

EN**Assembly of the Body and Accessories**

A. Place the end of the wand assy in the appropriate position on the body in the vertical orientation shown in Figure 4-7. There is a locking system with a latch. Lift slightly and when you hear a “click,” complete the assembly. Press the “release” button to disassemble. Figure 4-8.

B. Vertically, as shown in Figure 4-7, place the window cleaner, stain remover, and crevice nozzle ends in the appropriate locations on the head of the wand assy. There is a locking system with a latch. Assembly is complete when you hear a “click. To disassemble, simply press the “release” button. Figure 4-8.

**Operating the unit**

A. Operating the unit: Holding the wand, tilt the body, press the “power button” and start the roller brush. Figure 4-9.

B. Cleaning with the function of water spray Depending on your actual cleaning needs, you can turn the water spray on or off. When the system is turned on, you can adjust the water flow by touching the Low Water Flow or High Water Flow button on the handle. To turn the water spray off, touch the button again. Figure 4-10.

C. Shutdown: Press the power button to turn off all functions and return the unit to the upright position when you need to stop operation.



Figure 4-9

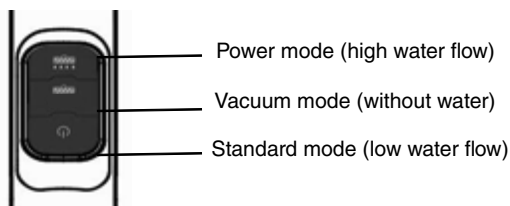


Figure 4-10

Cleaning the Waste Water Tank

1. While pressing the waste water tank release button, remove the waste water tank from the body. Refer to Figure 4-12.
2. Remove the waste water tank by lifting it upwards. Refer to Figure 4-13.
3. Drain the waste water. Refer to Figure 4-14.
4. Rinse the waste water tank with clean water. Refer to Figure 4-15.

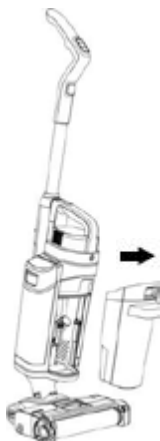


Figure 4-12

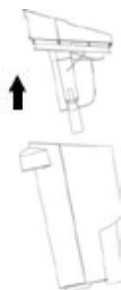


Figure 4-13



Figure 4-14



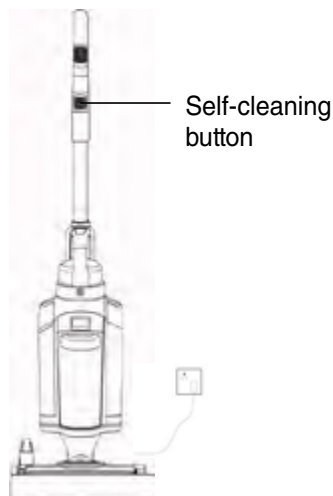
Figure 4-15

NOTE!

- For the safety and long-term use of the device, the dirty water tank must not be reattached to the device before it is completely dry.
- If the dirty water tank is attached before it is fully dry, water may come into contact with the electrical connection points, which can cause electrical or mechanical malfunctions.
- After cleaning, the inside and outside surfaces of the tank, especially the areas that may touch the device's electrical connection points, should be carefully wiped with a soft cloth or left to dry for a few hours without direct sunlight exposure.
- The tank should only be reattached once it is completely dry.
- Except for cleaning the dirty water tank, water or moisture should not come into contact with the electrical connection points of the device.

Roller Brush Self-Cleaning Function

After the floor cleaning is completed, replace the machine on its base, plug the unit into the power supply and press the button gently to start the self-cleaning function of the roller brush. It takes 30 seconds to clean. After cleaning is complete, the unit will automatically stop and proceed to charging. Note: Since the roller brush will become wet after cleaning, it is recommended that it be dried in a ventilated place to prevent degradation of the cleaning performance during the next use.



Attaching and Removing of the Parts of the Roller Brush

Removing: Pull the roller release button to the left and up to remove the roller brush. Refer to Figure 4-16.

Attaching: Place the roller brush on the right side of the axle and push it down. The roller release button is fixed with a latch. When you hear a “click,” the process is complete. Refer to Figure 4-17. The roller brush is ready to use when the unit is delivered from the factory, and is suitable for daily storage.

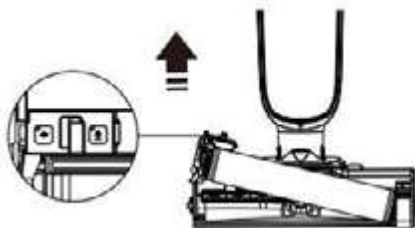


Figure 4-16

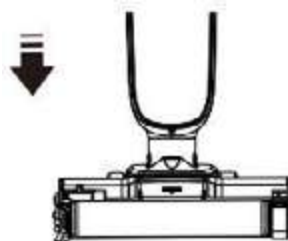


Figure 4-17

Removing and Attaching of Side Brush

Removing: Unlock the side brush by turning it clockwise in the direction indicated and pulling it out. Refer to Figure 4-18. **Attaching:** Place the side brush in the appropriate position of the roller brush and lock it by turning it counterclockwise in the direction indicated. Refer to Figure 4-19.

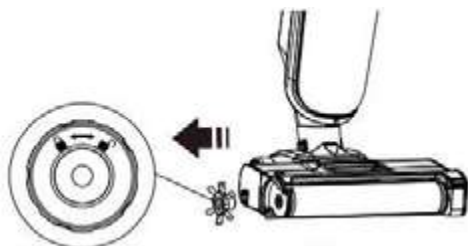


Figure 4-18

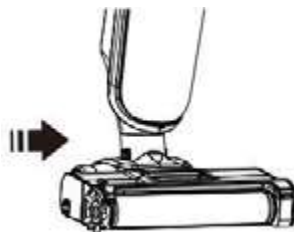


Figure 4-19

Charging the unit

1. Plug the adapter into the socket on the charging base and into the wall outlet as shown in Figure 4-20.
2. Place the unit in the base as shown in Figure 4-21. The power indicator on the front panel will blink and the unit will enter the charging state.
3. When charging is complete, the power indicator light on the front panel will remain steady at "100" white. Turn off the power button and unplug the adapter from the wall outlet.

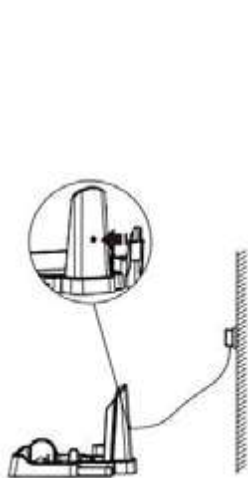


Figure 4-20

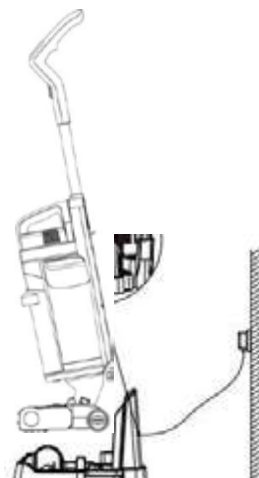


Figure 4-21



NOTICE!

We recommend that you charge the unit before using it for the first time.

EN

LED Display

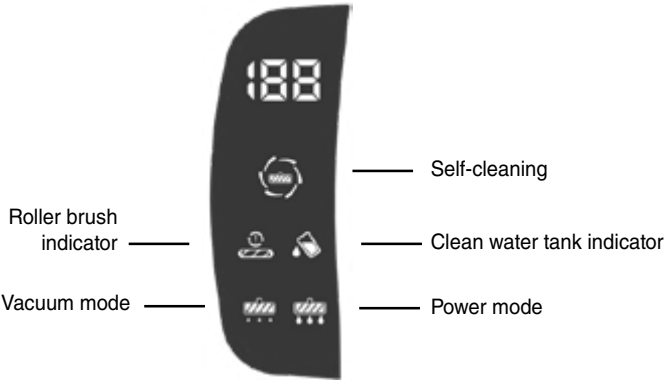


Figure 4-22

Cleaning and Maintenance

Manuel Roller Brush Cleaning

We recommend deep cleaning the roller brushes after every 4-5 sweeps. The tangle free tool on the handle of the cleaning brush can be used to remove tangles from the rollers. Refer to Figure 5-1. The tangle free tool can be gently withdrawn and returned by lightly pressing the wand button

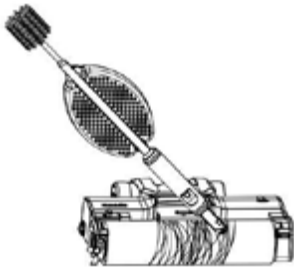


Figure 5-1



NOTICE!

To ensure effective long-term cleaning, it is recommended that the used roller brush be dried in an airy place. This will prolong its life.



Cleaning of the Charging Base

Please disconnect the adapter from the power supply. You can rinse the hollow surface of the base with clean water, keep it clean. Drying is recommended before use. Refer to Figure 5-2.

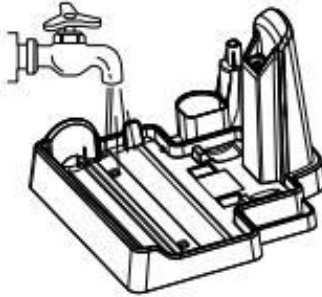


Figure 5-2

Cleaning the Brush Cover

The top cover of the floor head can be removed and kept clean by rinsing with clean water (Figure 5-3).

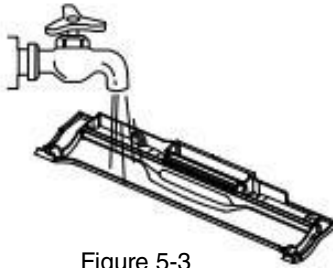


Figure 5-3

Storage

Following the daily cleaning and sanitizing procedures, remove the components and accessories of the roller brush and relocate them to the designated area of the base. Follow the instructions shown in Figure 5-4. Store the entire unit in a well-ventilated location, away from direct sunlight and moisture. Wipe down the body with water or neutral detergent, wringing out the cleaning cloth and taking care not to allow water to enter the floor cleaner components. Refer to Figure 5-5. Before cleaning, make sure the unit is turned off and is not charging. Avoid direct sunlight and moisture after cleaning.



Figure 5-4



Figure 5-5



NOTICE!

Before calling for customer service, check that you can solve the problem/malfunction yourself. Please refer to “TROUBLESHOOTING” section for this purpose. If you are unable to resolve the problem/fault, please call Customer Service. Please have the model name and product serial number available before calling. This information can be found on the NAMEPLATE of your product. Hotline: (+90 212) 444 0 241

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
The power does not come on and the indicator light does not illuminate.	The product does not work or has insufficient power	Please charge before use
Brush indicator flashes on display	Hair is tangled in a roller brush	Clean brush and restart system

The unit stops running after one second of operation and the red light for the brush is on.	Waste water tank disconnected	Replace the waste water tank in the unit.
The unit stops running and the red light of the brush lights up.	Waste water tank full	Empty the waste water tank and reinsert it.
The unit does not stop periodically during self-cleaning.	Adapter not connected	Check and connect
Charge indicator does not flash.	Charger and connection area not well connected	Check and connect

Recycling

Cut the power cord to dispose of the unit when it has reached the end of its useful life. Dispose of the product in accordance with the laws of your country, using the appropriate containers for this type of product.



Electrical waste must not be disposed of with normal household waste. Dispose of the product in the correct bin for electrical waste.

The packaging of the product is made of recyclable materials. Dispose of them in recycling bins.



This appliance is in compliance with WEEE Regulation.

Transportation

Transport in its original packaging or in good, soft packing to avoid damage.

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal gray lines across the entire width of the page, providing a guide for writing. The background is a solid light gray color.

Türkçe

Kullanım Talimatları Hakkında	42
Sembollerin Anlamları.....	42
Sorumluluk	42
CE Uygunluk Deklarasyonu.....	42
Önemli Güvenlik Talimatları	43
Kutuyu Açma.....	45
Ambalaj Ayrıntısı.....	46
Parça Açıklamaları	46
Teknik Bilgiler.....	47
Ürün Tanıtımı	47
Zemin Fırçası Parçaları.....	47
Ürün Kullanımı.....	48
Temiz Su Tankı Bileşenlerinin Montajı	49
Deterjanla İlgili Notlar	49
Çalıştırmaya Başlama.....	50
Ürün Şarj Etme	53
LED Ekran	54
Temizlik ve Bakım.....	54
Saklama.....	55
Sorun Giderme	56
Geri Dönüşüm	57
Sevk.....	57

TR

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü keyifle kullanacağınızı umar ve yenilikçi teknolojilerde lider bir firma olan Fakir Hausgeräte'yi seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Talimatları Hakkında

Bu kullanma talimatı cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için düzenlenmiştir. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz.

Sembollerin Anlamları

Bu kılavuzda aşağıdaki sembolleri göreceksiniz.



UYARI!

Bu işaret, yaralanmaya veya ölüme neden olabilecek tehlikeleri tanımlar.



DİKKAT!

Cihaza zarar gelmesiyle sonuçlanabilecek risklerle ilgili bildirimleri ifade eder.



NOT!

Kullanım kılavuzunda verilen ipuçlarını ve diğer faydalı bilgileri vurgular.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi ile kendi alanı dışında kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu

Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk ve 2014/35/EU Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. tasarımsal ve donanımsal değişiklik haklarını saklı tutar.

Önemli Güvenlik Talimatları

- Bu ürünü kullanmadan önce lütfen Kullanım Kılavuzunu ve ürün üzerindeki tüm talimat ve uyarıları okuyun.
- Elektrikli aletleri kullanırken, yangın, elektrik çarpması ve yaralanma riskini azaltmak için her zaman temel önlemlere uyulmalıdır.

UYARI!

- Hasarlı kablo veya fiş ile kullanmayın. Cihaz olması gerektiği gibi çalışmıyorsa, düşürülmüş, hasar görmüş, dışarıda bırakılmış veya suya düşmüşse cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi ile temasa geçiniz.
- Ürünü kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanın. Bu kullanıcı kılavuzunda önerilenin dışında herhangi bir bakım çalışması yapmayın.
- Ürünün fişine ve herhangi bir parçasına ıslak elle dokunmayın.
- Kablo, fiş, pil veya parçalar hasarlıysa, lütfen kendi başınıza herhangi bir parçayı kullanmayın veya sökmeyin veya değiştirmeyin. Parçaları kendi başınıza sökme ve değiştirme işlemi elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir ve Fakir bundan sorumlu değildir. Hasar gördüğünde, tehlikeleri önlemek için Fakir, servis acentesi veya Fakir tarafından görevlendirilen herhangi bir nitelikli personel tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- Bu ürünü şarj etmek için orijinal Fakir şarj cihazını kullandığınızdan emin olun.
- Orijinal Fakir pili kullandığınızdan emin olun: diğer pil türleri kişisel yaralanmalara veya ürün hasarına neden olabilir.
- Rulo fırçayı çıkardıktan sonra rulo fırçayı ve yer fırçası grubunu ayrı ayrı durulamayın.
- Cihazı yalnızca bu kılavuzda açıklanan şekilde kullanın.
- Kordondan çekmeyin veya taşımayın, kordonu tutamaç olarak kullanmayın, kordonun üzerine bir kapıyı kapatmayın veya kordonu etrafından çekmeyin. Cihazın kablolarını eskin kenarlar veya köşeler üzerinde çalıştırmayın. Kabloyu ısıtılmış yüzeylerden uzak tutun.

TR

- Bu elektrikli süpürgeyi benzin gibi yanıcı veya patlayıcı sıvıları emmek için veya bu makineyi bu sıvıların veya buharlarının bulunabileceği yerlerde kullanmayın.
- Bu elektrikli süpürgeyi sigara izmariti, kibrit veya sıcak kül gibi yanan veya tüten nesneleri toplamak için kullanmayın.
- Fişi prize takılıyken cihazın yanından ayrılmayın. Cihazı kullandıktan sonra fişini prizden çekin.
- Kabloyu sürüklemeyin veya ürünü kablodan tutarak hareket ettirmeyin veya kabloyu tutamaç olarak kullanmayın.
- Yalnızca ev tipi kullanım için uygundur.
- Yalnızca şarj ve temizleme modundayken iç mekanda kullanın.
- Cihazın fişini prizden çıkartırken kabloyu çekmeyin. Fişi çıkarmak için fişi çekin.
- Cihaza veya fişe ıslak ellerle temas etmeyin.
- Açıklıklara herhangi bir nesne koymayın. Herhangi bir açıklığı tıkalıyken kullanmayın; toz, tiftik, saç ve hava akışını azaltabilecek her şeyden uzak tutun.
- Saçları, bol giysileri, parmakları ve vücudun tüm kısımlarını açıklıklardan ve hareketli parçalardan uzak tutun.
- Fişi çekmeden önce tüm kontrolleri kapatın.
- Merdivenlerde temizlik yaparken ekstra özen gösterin.
- Benzin gibi yanıcı veya parlayıcı sıvıları toplamak için kullanmayın veya alanlarda kullanmayın.
- Toz haznesi ve/veya filtreleri yerinde olmadan kullanmayınız.
- Dahili bileşen hasarı nedeniyle Yangın ve Elektrik Çarpması Riskini Azaltmak için, yalnızca bu cihazla kullanılması amaçlanan temizleme sıvılarını kullanın. Bu belgenin Temizleme Sıvısı bölümüne bakın.

Batarya ve şarj etme ile ilgili dikkat edilecek hususlar:

- Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Uygun bir şarj cihazı ve uygun bir tür batarya ile kullanın. Başka bir batarya ile birlikte kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- Cihazları yalnızca özel olarak belirlenmiş batarya ile kullanın. Başka batarya kullanımı yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.

Batarya kullanılmadığında; madeni paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya ataş gibi bir terminalden diğerine bağlantı yapabilen metal nesnelerden uzak tutun. Pil terminallerinin birbirine kısa devre yapılması yanıklara veya yangına neden olabilir.

- Bataryanın zarar görmesi durumunda, bataryadan sıvı fışkırabilir; temastan kaçının. Yanlışlıkla etkileşim meydana gelirse, su ile yıkayın. Sıvı göze temas ederse, ayrıca tıbbi yardım alın.
- Bataryadan çıkan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- Hasar görmüş veya üzerinde değişiklik yapılmış batarya veya cihazı kullanmayın. Hasarlı veya değiştirilmiş piller, yangın, patlama veya yaralanma riskine yol açan öngörülemeyen davranışlar sergileyebilir.
- Batarya veya cihazı ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. Ateşe veya 130°C üzerindeki sıcaklıklara maruz kalma patlamaya neden olabilir.
- Tüm şarj talimatlarına uyun ve batarya veya cihazı açık havada şarj etmeyin. Talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı. Yanlış veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.
- Yalnızca aynı yedek parçaları kullanarak nitelikli bir onarım elemanına bakım yaptırın.
- Bu bakım 5°C ila 30°C arasındaki ortam sıcaklığında gerçekleştirilebilir. Aşırı yüksek veya düşük sıcaklık bataryanın şarj süresini uzatabilir ve hatta pile zarar verebilir. Bataryayı tamamen etkinleştirmek için bu ürünün normal şarjı yaklaşık 5 saat sürer.

Kutuyu Açma

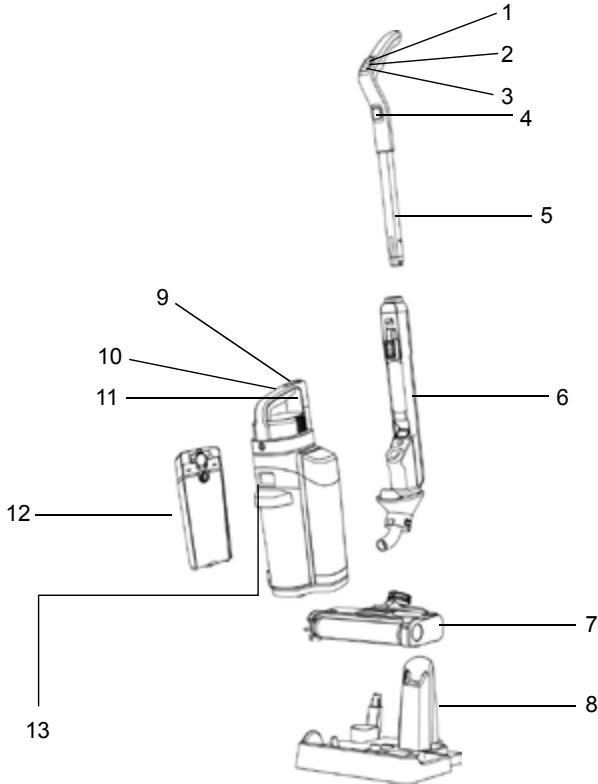
Paketi açın, köpük astarı ve tüm ankastre aksesuar ve malzemeleri çıkarın, makineyi alın, kutudan çıkarın ve paket poşetini çıkarın. Dış ambalajı gelecekteki nakliye ve bakım için saklayın.

TR

Ambalaj Ayrıntısı

- Şarj standı
- Esnek hortum
- Leke temizleyici
- Leke temizleme başlığı
- Leke temizleyici taşıma yuvası
- Temizleme fırçası
- Kenar köşe aparatı
- Cam temizleme aparatı
- Adaptör

Parça Açıklamaları



1. Yüksek su akışı düğmesi (power mod)
2. Vakum modu düğmesi
3. Düşük su akışı düğmesi (standart mod)
4. Kendini temizleme düğmesi
5. Tutma sapı montajı
6. Gövde montajı
7. Zemin fırçası
8. Şarj standı
9. Güç düğmesi
10. Taşıma sapı
11. Ses düğmesi
12. Temiz su tankı
13. Kirli su tankı serbest bırakma düğmesi

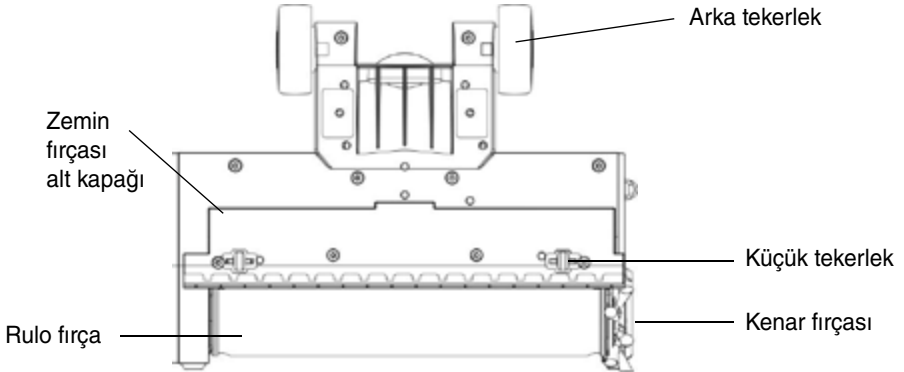
Teknik Bilgiler

- Pil: 18.5V 5200mAh Li-ion Pil
- Motor Gücü : 160 W
- Pil Şarj Süresi : 5 saat
- Temiz Su Hazne Kapasitesi : 500 ml
- Kirli Su Hazne Kapasitesi : 380 ml
- Ses Seviyesi : 80 dB
- Kullanım Süresi: Yüksek=>30 dk, Standard=>40 dk
- Su Akış Hızı: Yüksek=>65-85 ml/dk, Standard=>45-55 ml/dk
- 3 Kullanım Modu: Power mod, standart mod, vakum modu (su yok)
- Kullanım Ömrü :10 yıl

Ürün Tanıtımı

- Kendiliğinden temizleme düğmesi, rulo fırça kendiliğinden temizleme fonksiyonunu açar; çalışma süresi 30 saniye olup temizleme tamamlandığında otomatik olarak durur ve makine şarj etmeye devam eder.
- Koldaki yüksek su akışı düğmesi: Temizlik ihtiyacına göre seçim yapmak için dokunur, su püskürtme fonksiyonunu açmak için dokunur ve su püskürtme fonksiyonunu kapatmak için tekrar dokunur.
- Ana ünite, ses anahtar düğmesine dokunur, sesi açmak için dokunur, ve tekrar dokunarak sesi kapatır.

Zemin Fırçası Parçaları



1.Aparatlar

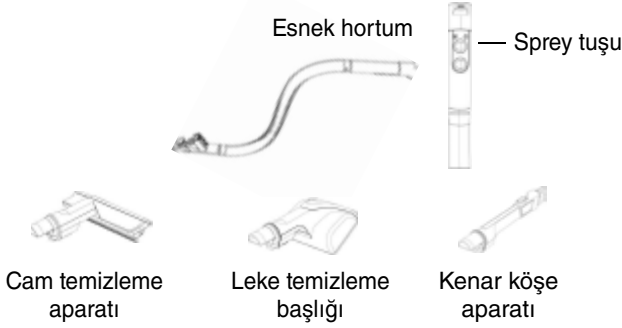
A. Esnek Hortum Montajı: Bir ucu cihaza, diğer ucu ise aksesuarlara bağlanır; aksesuarların temizlenmesi zor olan yüksek ve alçak alanlarda temizlik yapmasına yardımcı olabilir.

B. Cam Temizleme Aparatı: Hortum montajının yardımıyla pencereler, aynalar ve benzeri alanları temizlemek için kullanılır.

C. Leke Temizleme fırçası: İnatçı lekeleri temizlemek için kullanılır. Hortum başındaki düğme ile su püskürtme fonksiyonu kontrol edilebilir. Su püskürtme düğmesine uzun süre basıldığında su püskürtülür.

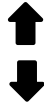
TR

D. Kenar Köşe Aparatı: Yatak aralıkları ve pencere boşlukları gibi dar alanlardaki tozları temizlemek için kullanılır.

**Ürün Kullanımı**

Kolay taşıma ve saklama için taban montajı, sap montajı ve gövde parçası ambalajsız olarak sunulmaktadır. Kullanıcı ürünü ilk kez kullanırken, lütfen paketi açarak tüm dahili parçaları çıkarın, montajını yapın ve aşağıdaki adımlara göre çalışmaya başlayın.

Sap montajının ucunu, Şekil 4-1'de gösterilen dikey yönde gövdenin üst kısmındaki uygun yere yerleştirin. İçeride, sapın sıkı bir şekilde yerleşmesini sağlayan bir mandal bulunmaktadır. Sap yerleştirildikten sonra "klik" sesi duyulduğunda montaj tamamlanmış olacaktır, bu işlem Şekil 4-2'de gösterilmiştir.



Şekil 4-1



Şekil 4-2

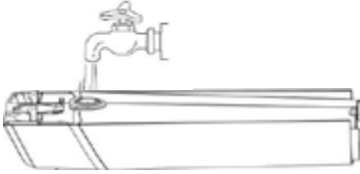
Temiz Su Tankı Bileşenlerinin Montajı

Şekil 4-4'te gösterildiği gibi temiz su tankının kapağını açın ve temiz su ekleyin (su tankında belirtilen en yüksek su seviyesini aşmayın, bu Şekil 4-3'te gösterilmiştir) ve kapağı sıkıca kapatın. Şekil 4-5'e göre, temiz su tankını gövdenin uygun konumuna yerleştirin. İçeride bir mandal pozisyonu vardır ve "klik" sesi duyulduğunda montaj tamamlanmış olacaktır, bu işlem Şekil 4-6'da gösterilmiştir.



Şekil 4-3

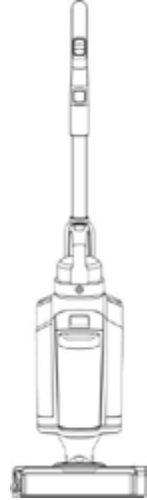
En yüksek seviye(max seviyesi)



Şekil 4-4



Şekil 4-5



Şekil 4-6

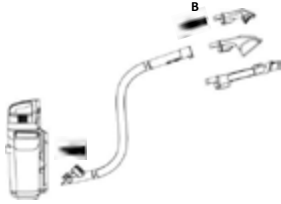
Deterjanla İlgili Notlar

- 1/40, yaklaşık 1 şişe kapağı kadar deterjanın boş temiz su haznesine dökülmesi ve ardından Maksimum su seviyesi çizgisine kadar temiz su eklenmelidir.
- Eklenen su sıcaklığı 40°C'yi aşmamalıdır.
- Motora çok miktarda deterjan girerse tehlikeye neden olur.
- Çok köpüren deterjan kullanmayınız. Firmanın ürettiği ve firma tarafından onaylanmış üreticinin ürettiği deterjanın kullanılması tavsiye edilir ve asit, alkali solüsyon veya çevreye zararlı maddeler içermemelidir.
- Deterjan güneş ışığından korunmak için iyi havalandırılan ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklanmalıdır.
- Deterjan yanlışlıkla göze kaçarsa, zamanında temiz su ile iyice durulanmalıdır. Yanlışlıkla yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Atık su ve deterjan işlenirken, arıtma için mevcut çevre koruma gerekliliklerine uymalıdır.
- Diğer markalardaki deterjanlara izin verilmez.

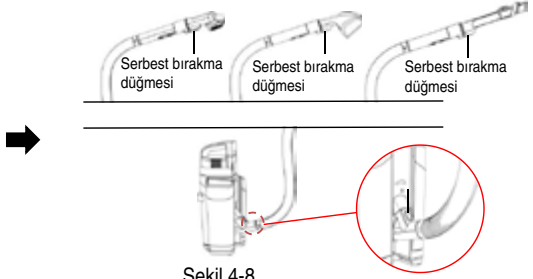
TR**Gövde ve Aksesuarların Montajı**

A. Hortum montajının ucunu, Şekil 4-7'de gösterilen dikey yönde gövdenin uygun konumuna yerleştirin. Mandallı bir sabitleme sistemi vardır. Hafifçe kaldırın ve “klik” sesini duyduktan sonra montajı tamamlayın. Sökme işlemi için “serbest bırakma düğmesine” basın. Şekil 4-8.

B. Şekil 4-7'de gösterilen dikey yönde, cam temizleme aparatını, leke temizleme fırçasını ve kenar köşe aparatının uçlarını hortum montajının baş kısmındaki uygun yere yerleştirin. Mandallı bir sabitleme sistemi vardır. “Klik” sesini duyduktan sonra montaj tamamlanır. Sökme işlemi için sadece “serbest bırakma düğmesine” basmanız yeterlidir. Şekil 4-8.



Şekil 4-7



Şekil 4-8

Çalıştırmaya Başlama

A. Başlatma işlemi: Sapı tutarak gövdeyi eğin, “güç düğmesine” basın ve silindirik fırçayı çalıştırın. Şekil 4-9.

B. Su püskürtme temizliği: Gerçek temizlik ihtiyaçlarına göre su püskürtme fonksiyonunu açmayı veya kapatmayı seçin. Sistemi açtığınızda, sap üzerindeki “Düşük Su Akışı” veya “Yüksek Su Akışı” düğmesine dokunarak su akışını seçebilirsiniz ve yine dokunarak kapatabilirsiniz. Şekil 4-10.

C. Kapatma işlemi: Çalışmayı durdurmanız gerektiğinde, tüm fonksiyonları kapatmak için “güç düğmesine” basın ve cihazı dik duruma geri getirin.



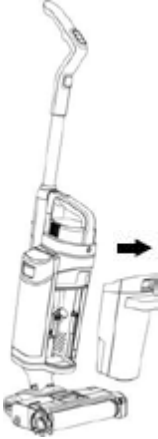
Şekil 4-9



Şekil 4-10

Kirli Su Tankı Temizliği

1. Kirli su tankı serbest bırakma düğmesine basarken, kirli su tankını gövdeden çıkarın. Şekil 4-12'de gösterilmiştir.
2. Kirli su tankını yukarı doğru kaldırarak çıkarın. Şekil 4-13'de gösterilmiştir.
3. Kirli suyu boşaltın. Şekil 4-14'de gösterilmiştir.
4. Kirli su tankını temiz su ile durulayın. Şekil 4-15'te gösterilmiştir.



Şekil 4-12



Şekil 4-13



Şekil 4-14



Şekil 4-15

NOT!

- Cihazın güvenliği ve uzun ömürlü kullanımı için, kirli su tankı temizlendikten sonra tamamen kurutulmadan cihaza takılmamalıdır.
- Kirli su tankının tam olarak kurutulmadan takılması durumunda, kontaklara (elektrik temas noktaları) su teması meydana gelebilir ve bu durum elektriksel veya mekanik arızalara yol açabilir.
- Temizlik sonrasında, tankın iç ve dış yüzeyleri, özellikle cihazın kontak noktalarına temas edebilecek alanlar yumuşak bir bezle dikkatlice kurulmalıdır veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakmadan birkaç saat kurumaya bırakılmalıdır.
- Tamamen kuru olduğundan emin olunduktan sonra tank tekrar cihaza takılmalıdır. Kirli su tankı temizlense bile temizlenmese bile, cihazın kontaklarına su veya nem temas etmemelidir.

TR**Rulo Fırça Kendi Kendini Temizleme**

Zemin temizliği tamamlandıktan sonra, makineyi tabanına geri yerleştirin, makine adaptörünü güç kaynağına bağlayın ve rulo fırça kendi kendini temizleme fonksiyonunu başlatmak için düğmesine nazıkçe basın. Temizlik süresi 30 saniyedir. Temizlik tamamlandıktan sonra, cihaz otomatik olarak duracak ve şarj olmaya devam edecektir.

Not: Rulo fırça temizleme işlemi tamamlandıktan sonra ıslanmış olduğundan, bir sonraki kullanımdaki temizlik etkisinin olumsuz etkilenmemesi için havalandırılan bir yerde kurutulması önerilir.



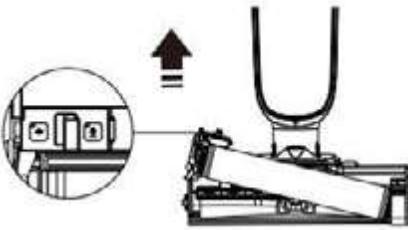
Kendi kendini temizleme düğmesi

Rulo Fırça Bileşenlerinin Montajı ve Demontajı

Demontajı: Rulo kilit açma düğmesini sola çekin ve yukarı doğru çekerek rulo fırçayı çıkarın. Şekil 4-16'da gösterilmiştir.

Montaj işlemi: Rulo fırçayı sağ aksa yerleştirin ve aşağı doğru bastırın. Rulo kilit açma düğmesi bir mandal ile sabitlenmiştir. "Klik" sesini duyduğunuzda montaj tamamlanmış olacaktır. Şekil 4-17'de gösterilmiştir.

Ürün fabrikadan çıkarken rulo fırça montajı yapılmıştır, bu içerik günlük depolama işlemleri için uygundur.



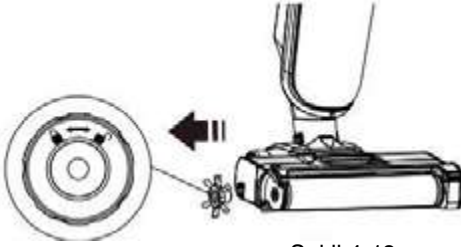
Şekil 4-16



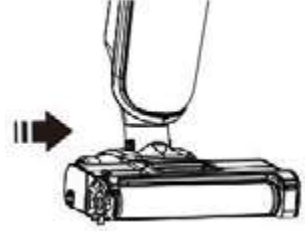
Şekil 4-17

Yan Fırça Montajının Sökülmesi Ve Montajı

Sökme işlemi: İşaretli yönde yan fırçayı saat yönünde çevirerek kilidini açın ve dışa doğru çekin. Şekil 4-18'de gösterilmiştir. Montaj işlemi: Yan fırçayı rulo fırçanın uygun konumuna yerleştirin ve işaretli yönde saat yönünün tersine çevirerek kilitleyin. Şekil 4-19'da gösterilmiştir.



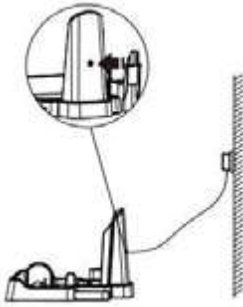
Şekil 4-18



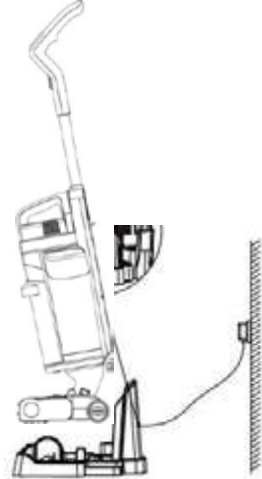
Şekil 4-19

Ürün Şarj Etme

1. Adaptörü, Şekil 4-20'da gösterildiği gibi, şarj üssünün bağlantı noktasına ve güç prizi panosuna takın.
2. Makineyi, Şekil 4-21'de gösterildiği gibi, üniteye yerleştirin. Bu durumda, paneldeki güç göstergesi ışığı yanıp söner ve makine şarj durumuna geçer.
3. Şarj tamamlandığında, paneldeki güç göstergesi "100" beyaz olarak sabit kalır. Güç düğmesini kapatın ve adaptörü prizden çıkarın.



Şekil 4-20



Şekil 4-21

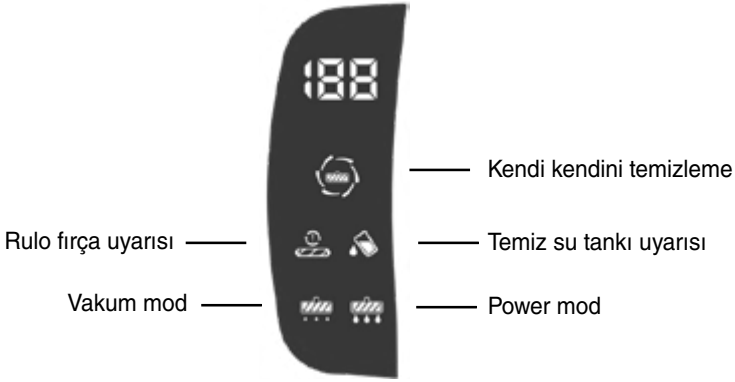


NOT!

Ürünü ilk kullanım öncesinde şarj etmeniz önerilir.

TR

LED Ekran



Şekil 4-22

Temizlik ve Bakım

Manuel Rulo Fırça Temizliği

Her 4-5 zemin süpürmeden sonra rulo fırçalarının derinlemesine temizlenmesi önerilir. Rulolar üzerindeki kılları temizlemek için temizleme fırçasının sapındaki saç işleyicisi kullanılabilir. Şekil 5-1'de gösterilmiştir. Saç işleyicisi nazıkçe çekilebilir ve sap düğmesine hafifçe basarak geri dönebilir.



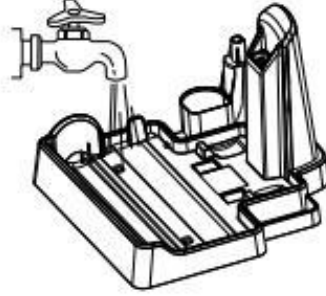
Şekil 5-1

**NOT!**

Uzun süreli etkili temizlik sağlamak için, kullanılan rulo fırçayı havadar bir yerde kurutmanız önerilir. Bu, kullanım ömrünü uzatmaya yardımcı olur.

Stand Temizliđi

Lütfen adaptörü güç kaynağından çıkarın. Tabanının çukur yüzeyini temiz su ile durulayabilirsiniz, temiz tutun. Kullanımdan önce kurutulması önerilir. Şekil 5-2'de gösterilmiştir.



Şekil 5-2

Fırça Kapağı Temizliđi

Zemin fırçasının üst kapağı çıkarılabilir ve temiz su ile durulanarak temiz tutulabilir (Şekil 5-3).



Şekil 5-3

Saklama

Günlük temizlik ve temizleme işlemlerinden sonra, rulo fırça bileşenlerini ve aksesuarları çıkarın ve Şekil 5-4'da gösterilen yönergelerle göre üssün belirlenen yerine yerleştirin. Tüm makineyi iyi havalandırılan bir yerde saklayın, doğrudan güneş ışığından veya nemli yerlerden kaçın. Gövdeyi su veya nötr temizleyici ile silin; temizlik bezi sıkılmış olmalıdır ve zemin temizleyici bileşenlerinin içine su girmemesine dikkat edin. Şekil 5-5'de gösterilmiştir. Temizlik öncesinde makinenin çalışmayı durdurduğundan ve ürünün şarj durumunda olmadığından emin olun. Temizlikten sonra doğrudan güneş ışığından veya nemden kaçın.



Şekil 5-4



Şekil 5-5

**NOT!**

Müşteri hizmetlerini aramadan önce sorunu/hatayı kendiniz düzeltip düzeltemeyeceğinizi kontrol ediniz. Bu amaçla lütfen "SORUN GİDERME" bölümüne bakınız. Sorunu/hatayı çözemiyorsanız, lütfen müşteri hizmetlerini arayınız. Aramadan önce lütfen model adını ve ürün seri numarasını yanınızda hazır tutunuz. Bu bilgileri ürününüzün TİP ETİKETİ üzerinde bulabilirsiniz. Yardım Hattı: (+90 212) 444 0 241

Sorun Giderme

Arıza	Olası Sebep	Çözüm
Makine açılmıyor ve gösterge ışığı yanmıyor	Ürün çalışmıyor veya gücü yetersiz	Kullanmadan önce lütfen şarj ediniz
Ekranda fırça göstergesi yanıp sönüyor	Rulo fırçaya saç dolanmış	Fırçayı temizleyiniz ve sistemi tekrar açınız

Çalıştıktan bir saniye sonra duruyor ve fırça için kırmızı ışık yanıyor	Kirli su tankı ayrılmış	Kirli su tankını makineye geri takınız
Makine çalışırken durur ve fırça kırmızı ışık yanar.	Kirli su tankı dolu	Kirli su tankını boşaltınız ve geri makineye takınız
Makine, kendi kendini temizleme sırasında düzenli olarak durmaz.	Adaptör takılı değil	Kontrol ediniz ve bağlayınız
Şarj ışığı yanıp sönmüyor.	Şarj cihazı ve bağlantı alanı iyi bağlı değil	Kontrol ediniz ve bağlayınız

Geri Dönüşüm

Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılamayacak hale getiriniz.

Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.



Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.

Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız.

Cihazın paketleme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir. Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.



Cihaz AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Sevk

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal gray lines across the entire width of the page, providing a guide for writing. The background is a solid light gray color. There are no margins, text, or other markings present.

О руководстве по эксплуатации.....	60
Значения символов	60
Ответственность	60
Декларация соответствия СЕ	60
Важные указания по технике безопасности	61
Распаковка	64
Комплектация.....	64
Описания деталей прибора	65
Технические характеристики.....	65
Обзор прибора	65
Описание деталей щетки для пола	66
Использование устройства	67
Установка емкости для чистой воды	67
Примечания по использованию моющих средств	68
Начало работы	69
Зарядка прибора.....	72
Светодиодный экран.....	73
Очистка и техническое обслуживание	73
Хранение	74
Устранение неисправностей.....	76
Утилизация.....	76
Транспортировка.....	76

RU

Уважаемый покупатель,

мы надеемся, что вам понравится ваш новый продукт, и благодарим вас за то, что вы выбрали компанию Fakir Hausgeräte, лидера в области инновационных технологий. Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед использованием продукта и сохраните его для дальнейшего использования.

О руководстве по эксплуатации

Данное руководство по эксплуатации предназначено для обеспечения правильного и безопасного использования прибора. Для обеспечения собственной безопасности и безопасности окружающих прочтите руководство по эксплуатации перед началом работы с прибором.

Значения символов

В данном руководстве по эксплуатации вы встретите следующие символы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот символ указывает на опасную ситуацию, которая может привести к получению травм или смертельному исходу.



ВНИМАНИЕ!

Означает уведомления о рисках, которые могут привести к повреждению устройства.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Советы и другая полезная информация, приведённая в руководстве по эксплуатации.

Ответственность

Компания Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. не несёт ответственности за любой ущерб, который может возникнуть в результате несоблюдения инструкций, приведённых в данном руководстве по эксплуатации, а также в случае ремонта прибора не в авторизованных сервисах Fakir и использования его не по назначению.

Декларация соответствия CE

Этот прибор полностью соответствует директивам Европейского союза 2014/30/EU по электромагнитной совместимости и 2014/35/EU о низковольтном оборудовании. Данный продукт имеет маркировку CE на типовой этикетке прибора.

Компания Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию прибора.



Важные указания по технике безопасности

- Прочитайте руководство по эксплуатации, а также все инструкции и предупреждения на изделии перед его использованием.
- При использовании электроприборов следует всегда соблюдать основные меры предосторожности, чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током и получения травм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- В случае неисправности или повреждения электрического кабеля или вилки прибора не используйте его. Если прибор упал, был поврежден, находился на открытом воздухе или попал в воду и после этого не работает должным образом, не пытайтесь его использовать и обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir.
- Используйте прибор в соответствии с руководством по эксплуатации. Не выполняйте никаких работ по техническому обслуживанию, кроме рекомендованных в данном руководстве по эксплуатации.
- Не прикасайтесь к вилке или любой части прибора мокрыми руками.
- Если кабель питания, вилка, аккумулятор или какие-либо детали повреждены, пожалуйста, не используйте их, не разбирайте и не заменяйте самостоятельно. Самостоятельная разборка и замена деталей может привести к поражению электрическим током или возгоранию, за что компания Fakir ответственности не несет. В случае повреждения прибор должен быть отремонтирован или заменен компанией Fakir, ее сервисным агентом или любым квалифицированным персоналом, назначенным компанией Fakir, во избежание опасности.
- Для зарядки этого прибора используйте только оригинальное зарядное устройство Fakir.
- Обязательно используйте оригинальные аккумуляторы Fakir. Другие типы аккумуляторов могут привести к травмам или

повреждению изделия.

- После снятия роликовой щетки не промывайте отдельно роликовые щетки и узел щетки для пола.
- Используйте прибор только так, как описано в данном руководстве по эксплуатации.
- Не тяните и не переносите прибор за кабель питания, не используйте кабель в качестве ручки, не зажимайте его дверью. Следите за тем, чтобы кабель питания не перегибался через острые края. Держите его подальше от горячих поверхностей.
- Не используйте данный пылесос для сбора легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей, таких как бензин, и не используйте пылесос в местах, где могут присутствовать эти жидкости или их пары.
- Не используйте пылесос для сбора горящих или дымящихся предметов, таких как окурки, спички или горячий пепел.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра, когда он подключён к сети. Отключайте прибор от сети после использования.
- Не тяните за кабель, не перемещайте прибор за кабель и не используйте кабель в качестве ручки.
- Прибор предназначен исключительно для использования в быту.
- Зарядку и очистку пылесоса необходимо выполнять только в помещении.
- При отсоединении сетевого кабеля от розетки тяните только за вилку, а не за кабель.
- Не прикасайтесь к прибору или вилке мокрыми руками.
- Не помещайте никакие предметы в отверстия. Не используйте прибор, если отверстия заблокированы; очищайте их от пыли, ворса, волос и всего, что может препятствовать потоку воздуха.
- Держите волосы, свободную одежду, пальцы и все части тела подальше от отверстий и движущихся частей прибора.
- Перед отключением от сети выключите все элементы управления.
- Будьте предельно осторожны во время уборки лестниц.



- Запрещается использовать прибор для уборки легко воспламеняющихся или горючих жидкостей, например бензина.
- Не используйте прибор без контейнера для пыли и/или фильтров.
- Чтобы снизить риск возгорания и поражения электрическим током из-за повреждения внутренних компонентов, используйте только чистящие средства, предназначенные для использования с данным прибором. См. раздел «Средства для очистки» в данном руководстве.

Меры безопасности при использовании аккумулятора и зарядного устройства:

- Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, рекомендованного производителем. Используйте подходящее зарядное устройство и аккумулятор подходящего типа. Использование любого другого аккумулятора может привести к риску возгорания.
- Используйте прибор только со специально предназначенным для него аккумулятором. Использование аккумуляторов других типов может привести к травмам и возгоранию.
- Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от металлических предметов, таких как монеты, гаечные ключи, ключи, гвозди, шурупы или скрепки, во избежание их контакта с клеммами аккумулятора. Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- В случае повреждения аккумулятора избегайте контакта с ним, так как из него может выплеснуться жидкость. При случайном попадании жидкости на кожу промойте ее водой. При попадании жидкости в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение кожи или ожоги.
- Не используйте повреждённый или модифицированный аккумулятор или прибор. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя

RU

непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или травмам.

- Не подвергайте аккумулятор или прибор воздействию огня или экстремальных температур. Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.
- Соблюдайте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или прибор на открытом воздухе. Температурный диапазон указан в инструкции по эксплуатации. Нарушение инструкции по зарядке или не соблюдение указанного диапазона температур может привести к повреждению аккумулятора и увеличению риска возгорания.
- Выполняйте техобслуживание только с помощью квалифицированного персонала и используйте только идентичные детали для замены.
- Техническое обслуживание можно выполнять при температуре окружающей среды от 5°C до 30°C. Чрезмерно высокая или низкая температура может продлить время зарядки аккумулятора и может даже повредить аккумулятор. Полная зарядка аккумулятора занимает примерно 5 часа.

Распаковка

Откройте упаковочную коробку, удалите пенопластовый вкладыш, извлеките прибор и все прилагающиеся аксессуары из коробки и освободите от всех упаковочных материалов. Сохраните упаковочную коробку для дальнейшей транспортировки и обслуживания.

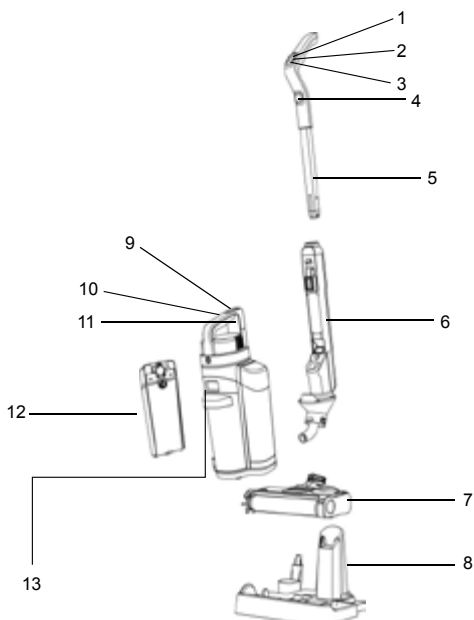
Комплектация

- | | |
|--|------------------------------|
| • Зарядная подставка | • Чистящая щетка |
| • Гибкий шланг | • Насадка для углов и щелей |
| • Средство для очистки пятен | • Насадка для очистки стекол |
| • Насадка для очистки пятен | • Адаптер |
| • Чехол для средства для очистки пятен | |



Описания деталей прибора

1. Кнопка высокого расхода воды (интенсивный режим)
2. Кнопка режима всасывания
3. Кнопка низкого расхода воды (стандартный режим)
4. Кнопка самоочистки
5. Ручка в сборе
6. Корпус в сборе
7. Щетка для пола
8. Зарядная подставка
9. Кнопка питания
10. Ручка для переноски
11. Кнопка звукового сигнала
12. Емкость для чистой воды
13. Кнопка отсоединения емкости для грязной воды



Технические характеристики

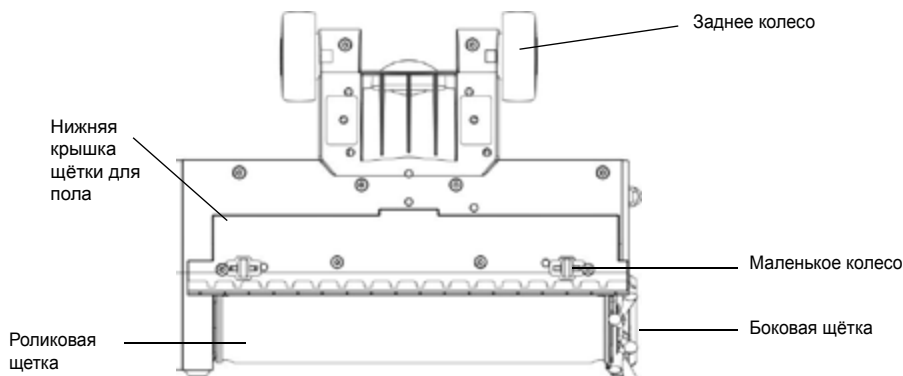
- Аккумулятор: литий-ионный аккумулятор 18,5 В 5200 мАч
- Мощность двигателя: 160 Вт
- Время зарядки аккумулятора: 5 часов
- Объем емкости для чистой воды: 500 мл
- Объем емкости для грязной воды: 380 мл
- Уровень шума: 80 дБ
- Время использования: Интенсивный режим=>30 минут,
- Стандартный режим=>40 минут
- Расход воды: Интенсивный режим=>65-85 мл/мин,
- Стандартный режим=>45-55 мл/мин
- 3 режима использования: Интенсивный режим, Стандартный режим, Режим всасывания (без использования воды)
- Срок службы: 10 лет

Обзор прибора

- Кнопка самоочистки включает функцию самоочистки роликовой щетки; время очистки составляет 30 секунд, по завершении очистки она автоматически выключается и прибор переходит в режим зарядки.
- Кнопка высокого расхода воды на ручке: Нажмите на кнопку, в зависимости от текущих требований к уборке; нажмите на кнопку, чтобы включить функцию распыления воды, и снова нажмите на кнопку, чтобы выключить функцию распыления воды.

RU

- Кнопка звукового сигнала: На основном корпусе нажмите на кнопку звукового сигнала, чтобы включить звук, и нажмите на нее еще раз, чтобы выключить звук.

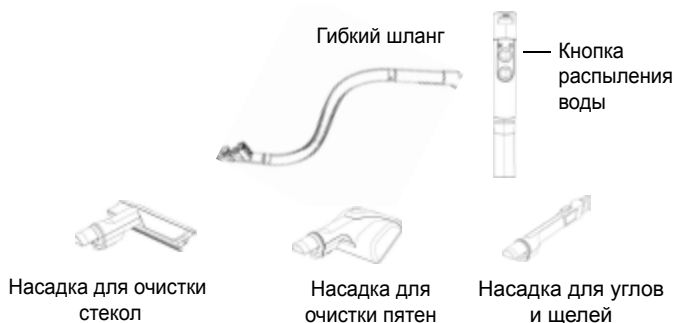
Описание деталей щетки для пола**1.Насадки**

A. Гибкий шланг в сборе: Один конец подсоединяется к прибору, а другой - к аксессуарам; с помощью него можно убирать труднодоступные участки расположенные высоко или низко.

B. Насадка для очистки стекол: Используется для очистки окон, зеркал и других подобных поверхностей с помощью шланга.

C. Щетка для очистки пятен: Используется для очистки трудновыводимых пятен. С помощью кнопки конце шланга можно управлять функцией распыления воды. Вода будет распыляться при длительном нажатии на кнопку распыления воды.

D. Насадка для углов и щелей: Используется для удаления пыли из труднодоступных мест, таких как пространства между кроватями и оконные проемы.

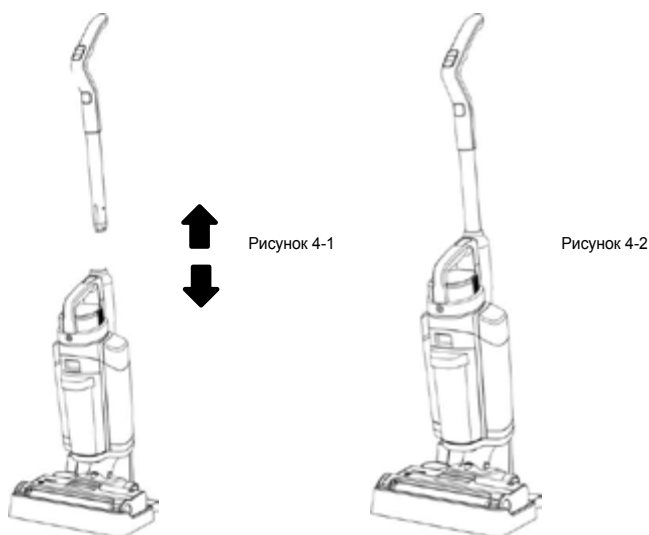




Использование устройства

Для удобства транспортировки и хранения основной блок в сборе, ручка и корпус в сборе поставляются в разобранном виде. При первом использовании продукта откройте упаковочную коробку, извлеките все комплектующие, находящиеся внутри, выполните сборку и приступайте к работе в соответствии со следующими инструкциями.

Поместите конец ручки в соответствующее место подсоединения в верхней части корпуса в вертикальном направлении, как показано на рисунке 4-1. Имеющийся фиксатор обеспечивает плотную посадку ручки. После того как ручка будет установлена, раздастся звук щелчка, это означает, что установка успешно завершена; прибор в собранном виде показан на рисунке 4-2.



Установка емкости для чистой воды

Откройте крышку емкости для чистой воды, как показано на рисунке 4-4, добавьте чистую воду (не превышайте максимальный уровень воды, указанный в емкости для чистой воды, как показано на рисунке 4-3) и плотно закройте крышку. Установите емкость для чистой воды в соответствующее место на корпусе прибора, как показано на рисунке 4-5. После того как емкость будет установлена, раздастся звук щелчка, это означает, что установка емкости успешно завершена; прибор в собранном виде показан на рисунке 4-6.



Рисунок 4-3

Самый высокий уровень
(максимальный уровень)



Рисунок 4-4



Рисунок 4-5

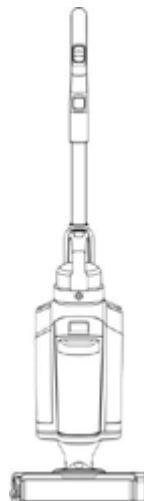


Рисунок 4-6

Примечания по использованию моющих средств

- Налейте 1/40 часть моющего средства, примерно 1 крышку бутылки, в пустую емкость для чистой воды, а затем добавьте чистую воду до линии максимального уровня воды.
- Температура добавляемой воды не должна превышать 40°C.
- Если в двигатель попадет большое количество моющего средства, это может стать причиной возникновения опасной ситуации.
- Не используйте сильно пенящиеся моющие средства. Рекомендуется использовать моющее средство, произведенное компанией, и моющее средство, произведенное производителем, одобренным компанией, которое не должно содержать кислот, щелочных растворов или вредных для окружающей среды веществ.
- Моющее средство следует хранить в хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей и защищенном от воздействия прямых солнечных лучей.
- Если моющее средство случайно попало в глаза, его следует немедленно промыть чистой водой.
- При использовании моющих средств, необходимо соблюдать действующие требования по охране окружающей среды.
- Использование моющих средств других марок, кроме рекомендуемых, не допускается.

Сборка корпуса и аксессуаров

А. Установите конец шланга в сборе в соответствующее место на корпусе в вертикальном направлении, как показано на рисунке 4-7. Для крепления шланга предусмотрена



система фиксации с помощью защёлки. Слегка приподнимите и завершите установку, услышав звук щелчка. Для разборки нажмите кнопку фиксации. См. рисунок 4-8.

В. В вертикальном направлении, как показано на рис. 4-7, установите насадку для очистки стекол, щетку для точечной очистки или насадку для углов и щелей в соответствующее место на конце шланга в сборе. Для крепления насадок предусмотрена система фиксации с помощью защёлки. После того как раздастся звук щелчка, установка будет успешно завершена. Для разборки достаточно нажать на кнопку фиксации. См. рисунок 4-8.

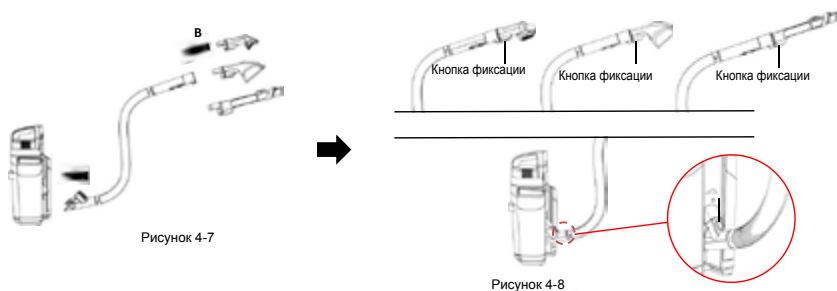


Рисунок 4-7

Рисунок 4-8

Начало работы

А. Включение: Наклоните корпус, держась за ручку, нажмите кнопку питания и запустите роликовую щетку. См. рисунок 4-9.

В. Уборка с распылением воды: Вы можете включить или выключить функцию распыления воды в зависимости от текущих потребностей в уборке. При включении системы вы можете выбрать расход воды, нажав на кнопку «Низкий расход воды» или «Высокий расход воды» на ручке, и выключить ее, нажав на кнопку еще раз. См. рисунок 4-10.

С. Выключение: Если вам необходимо прекратить работу, нажмите кнопку питания, чтобы выключить все функции, и верните прибор в вертикальное положение.



Рисунок 4-9

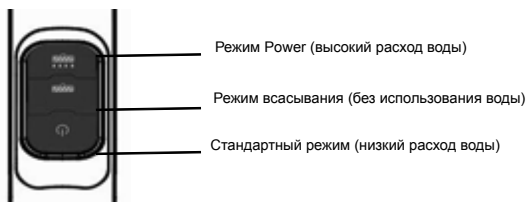


Рисунок 4-10

Очистка емкости для грязной воды

1. Нажмите кнопку отсоединения емкости для грязной воды и извлеките емкость для грязной воды из корпуса устройства, как показано на рисунке 4-12.
2. Снимите емкость для грязной воды, приподняв ее вверх, как показано на рисунке 4-13.
3. Слейте грязную воду, как показано на рисунке 4-14.
4. Промойте емкость для грязной воды чистой водой, как показано на рисунке 4-15.

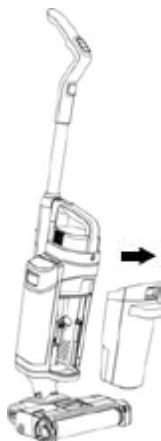


Рисунок 4-12

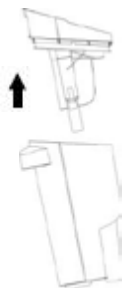


Рисунок 4-13



Рисунок 4-14



Рисунок 4-15

ПРИМЕЧАНИЕ!

- Для безопасности и долгого срока службы устройства необходимо убедиться, что бак для грязной воды полностью высох перед тем, как снова устанавливать его на устройство.
- Если бак для грязной воды установлен до полного высыхания, вода может попасть на электрические соединения, что может вызвать электрические или механические неисправности.
- После очистки внутренние и внешние поверхности бака, особенно те области, которые могут контактировать с электрическими соединениями устройства, следует тщательно протереть мягкой тканью или оставить высыхать на несколько часов без прямого солнечного света.
- Бак следует устанавливать на устройство только после полного высыхания.
- За исключением очистки бака для грязной воды, вода или влага не должны попадать на электрические соединения устройства.

Самоочистка роликовой щетки

После завершения процесса уборки пола поставьте устройство на подставку, подключите адаптер к источнику питания и нажмите на кнопку, чтобы запустить функцию самоочистки роликовой щетки. Время очистки составляет 30 секунд. После завершения процесса очистки устройство автоматически перейдет в режим зарядки.

Примечание: Поскольку после завершения процесса очистки роликовая щетка становится влажной, рекомендуется просушить ее в хорошо проветриваемом месте, чтобы избежать ухудшения качества уборки при последующем использовании.



Кнопка самоочистки

Сборка и разборка компонентов роликовой щетки

Разборка: Сдвиньте кнопку отсоединения роликовой щетки влево и снимите роликовую щетку, потянув ее вверх, как показано на рисунке 4-16.

Сборка: Установите роликовую щетку на правую ось и прижмите ее. Для фиксации роликовой щетки используется фиксатор. После того как раздастся звук щелчка, сборка будет успешно завершена. См. рисунок 4-17.

Сборка роликовой щетки осуществляется на заводе; данная информация предназначена для организации системы ежедневного хранения.

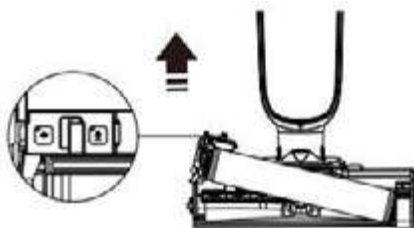


Рисунок 4-16

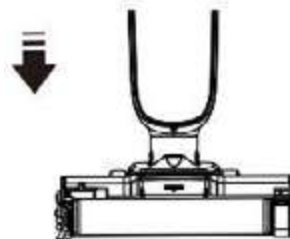


Рисунок 4-17

Снятие и установка боковой щетки

Снятие: Разблокируйте боковую щетку, повернув ее по часовой стрелке в указанном направлении, и потяните ее наружу, как показано на рисунке 4-18. **Установка:** Установите боковую щетку в соответствующее место на роликовой щетке и зафиксируйте ее, повернув против часовой стрелки в указанном направлении, как показано на рисунке 4-19.

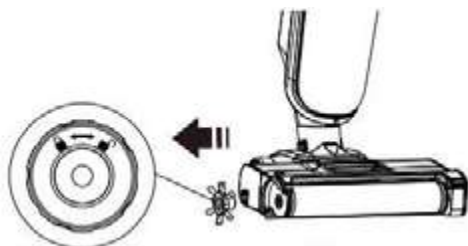


Рисунок 4-18

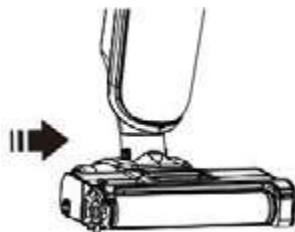


Рисунок 4-19

Зарядка прибора

1. Подключите адаптер к порту зарядного устройства и к источнику питания, как показано на рисунке 4-20.
2. Поместите прибор на зарядную подставку, как показано на рисунке 4-21. При этом на экране замигает индикатор питания, и устройство перейдет в режим зарядки.
3. После завершения зарядки индикатор питания с символом «100» на экране будет гореть белым цветом. Выключите, нажав кнопку питания, и выньте вилку адаптера из розетки.

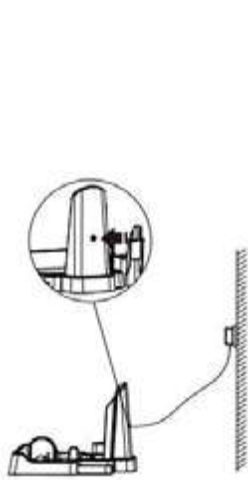


Рисунок 4-20

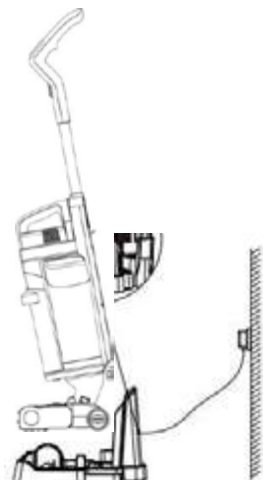


Рисунок 4-21



ПРИМЕЧАНИЕ!

Перед первым использованием прибора рекомендуется полностью зарядить аккумулятор.

Светодиодный экран



Рисунок 4-22

Очистка и техническое обслуживание

Ручная очистка роликовой щетки

Рекомендуется тщательно очищать роликовые щетки после каждых 4-5 уборок пола. Для очистки щетины на роликах можно использовать приспособление для удаления волос на ручке щетки. См. рисунок 5-1. Приспособление для удаления волос можно аккуратно вынуть и вернуть на место, слегка нажав на кнопку ручки.



Рисунок 5-1



ПРИМЕЧАНИЕ!

Для обеспечения долговременной эффективной работы щетки рекомендуется просушивать роликовую щетку после каждого использования в хорошо проветриваемом месте. Это продлит срок ее службы.

Очистка зарядной подставки

Отсоедините адаптер от источника питания. Углублённые поверхности подставки можно промывать под струей чистой воды. Перед использованием подставки рекомендуется просушить ее. См. Рисунок 5-2.

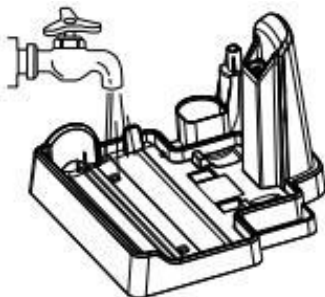


Рисунок 5-2

Очистка крышки щетки для пола

Чтобы очистить верхнюю крышку щетки для пола, ее можно снять и промыть под струей чистой воды (Рисунок 5-3).

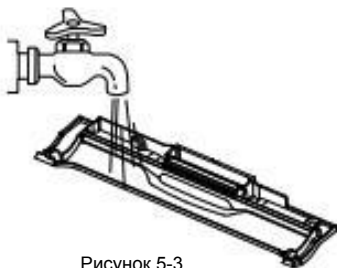


Рисунок 5-3

Хранение

После каждой уборки и очистки снимайте компоненты роликовой щетки и аксессуары и помещайте их в специально отведенные места на зарядной подставке в соответствии с инструкциями, как показано на рисунке 5-4. Храните прибор в хорошо проветриваемом помещении, избегайте воздействия прямых солнечных лучей и мест с повышенной влажностью. Протрите корпус тканью, слегка смоченной в воде или в нейтральном чистящем средстве; ткань для очистки необходимо тщательно отжимать и следить за тем, чтобы вода не попала внутрь пылесоса. См. рисунок 5-5. Перед очисткой убедитесь, что пылесос выключен, а зарядное устройство отсоединено от сети. После очистки избегайте воздействия прямых солнечных лучей и повышенной влажности.



Рисунок 5-4



Рисунок 5-5



ПРИМЕЧАНИЕ!

Прежде чем обращаться в службу технической поддержки, попробуйте устранить проблему/неисправность самостоятельно. Для этого обратитесь к разделу «УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ». Если вы не можете устранить проблему/неисправность, свяжитесь со службой поддержки клиентов.

Прежде чем позвонить, подготовьте название модели и серийный номер изделия. Эту информацию можно найти на ТИПОВОЙ ЭТИКЕТКЕ вашего устройства. Телефон службы поддержки клиентов: (+90 212) 444 0 241.

Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Решение
Прибор не включается и индикатор не загорается	Прибор не заряжен, слабая мощность всасывания	Полностью зарядите аккумулятор перед использованием
Индикатор щетки мигает на экране	Роликовая щетка сильно загрязнена	Очистите щетку и снова включите прибор
Прибор останавливается после одной секунды работы, при этом индикатор щетки загорается красным	Не установлена емкость для грязной воды	Установите емкость для грязной воды обратно в прибор.
Прибор прекращает работу, и индикатор щетки загорается красным	Емкость для грязной воды переполнена	Опорожните емкость для грязной воды и установите ее обратно в прибор
Прибор не останавливается в нужное время в процессе самоочистки	Адаптер не подключен	Проверьте и подключите
Не мигает индикатор зарядки	Зарядное устройство не подключено к сети	Проверьте и подключите

Утилизация

По окончании срока службы прибора отсоедините кабель питания и приведите его в непригодное состояние.

В соответствии с законодательством вашей страны утилизируйте прибор, выбросив его в контейнер для сбора отходов, специально предназначенный для этого типа приборов.



Электрические и электронные отходы нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами.

Выбросьте прибор в контейнер, специально предназначенный для электротехнических отходов.



Упаковочные элементы прибора изготовлены из материалов, пригодных для вторичной переработки. Выбрасывайте их в контейнеры для вторсырья.

Устройство соответствует требованиям директивы WEEE.

Транспортировка

Прибор необходимо транспортировать в оригинальной упаковке или в надёжной мягкой упаковке во избежание повреждений. Оригинальную упаковку следует сохранить.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

NOT / NOTES

80	حول تعليمات الاستخدام.
80	معاني الرموز
80	إخلاء المسؤولية.
80	إعلان المطابقة مع CE
80	تعليمات السلامة الهامة
82	فتح العبوة
82	تفاصيل العبوة
83	وصف الأجزاء
83	المعلومات التقنية
83	تقديم المنتج
84	أجزاء فرشاة الكلمة
84	استخدام المنتج
85	تركيب مكونات خزان المياه النظيفة
86	ملاحظات حول سائل التنظيف
86	بدء التشغيل
89	شحن المنتج
90	الشاشة الإلكترونية LED
90	التنظيف والصيانة
91	التخزين
92	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
93	إعادة التدوير
93	الشحن والنقل

عزيزي العميل،
نأمل أن تستمتع باستخدام منتجك ونشرك على اختيار شركة **Fakir Hausgeräte**، وهي شركة رائدة في التقنيات المبتكرة.
يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام المنتج والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

حول تعليمات الاستخدام
تم تصميم تعليمات الاستخدام هذه لضمان إمكانية استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. من أجل سلامتك وسلامة الآخرين، اقرأ دليل التعليمات قبل تشغيل المنتج.

معاني الرموز
في هذا الدليل، سترى الرموز التالية.

تحذير!



تحدد هذه العلامة المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.

انتباه!



تشير إلى إشارات حول المخاطر التي قد تؤدي إلى تلف الجهاز.

ملاحظة!



تسلط الضوء على النصائح والمعلومات المفيدة الأخرى الواردة في دليل المستخدم.

إخلاء المسؤولية

في حالة حدوث أي ضرر قد ينشأ نتيجة عدم الامتثال للتعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا وفي حالة إصلاح الجهاز في مكان مختلف غير خدمات **Fakir** المعتمدة واستخدامه خارج مجال استخداماته الخاصة فلا تتحمل شركة **Fakir** للأدوات الكهربائية والمنزلية المساهمة أي مسؤولية.

إعلان المطابقة مع CE

يتوافق هذا الجهاز تمامًا مع توجيهات التوافق الكهرومغناطيسي للاتحاد الأوروبي 2014/30/EU وتوجيهات الجهد 2014/35/EU. يحتوي هذا المنتج على علامة CE على ملصق نوع الجهاز.
تحتفظ شركة **Fakir** للأدوات الكهربائية والمنزلية المساهمة بالحق في التصميم وإجراء التغييرات على الأجهزة.

تعليمات السلامة الهامة

- قبل استخدام هذا المنتج، يرجى قراءة دليل المستخدم وجميع التعليمات والتحذيرات على المنتج.
- عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب دائمًا اتباع الاحتياطات الأساسية لتقليل مخاطر الحريق والصدمات الكهربائية والإصابة.

تحذير!

- لا تستخدمه مع سلك أو قابس تالف. إذا كان الجهاز لا يعمل كما ينبغي، أو إذا سقط أو تعرض للتلف أو ترك في الهواء الطلق أو سقط في الماء، فلا تستخدم الجهاز واتصل بخدمة Fakir المعتمدة.
- استخدم المنتج وفقاً لدليل التعليمات. لا تقم بأي أعمال صيانة بخلاف تلك الموصى بها في دليل المستخدم هذا.
- لا تلمس القابس أو أي جزء من المنتج ويداك مبتلتان.
- في حالة تلف السلك أو القابس أو البطارية أو أيًا من الأجزاء، فيرجى عدم استخدام أو تفكيك أو تعديل أي أجزاء من المنتج بنفسك. قد تؤدي عملية تفكيك واستبدال الأجزاء بنفسك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق، وشركة Fakir غير مسؤولة عن ذلك. عند تلفها، يجب إصلاحها أو استبدالها من قبل Fakir أو وكيل الخدمة أو أي موظف مؤهل تعيينه شركة Fakir لتجنب المخاطر.
- تأكد من استخدام شاحن Fakir الأصلي لشحن هذا المنتج.
- تأكد من استخدام بطارية Fakir الأصلية: قد تتسبب أنواع البطاريات الأخرى في إصابة شخصية أو تلف المنتج.
- لا تشطف الفرشاة الدوارة ومجموعة فرشاة الأرضية بشكل منفصل بعد إزالة الفرشاة الدوارة.
- استخدم الجهاز فقط كما هو موضح في هذا الدليل.
- لا تسحب أو تحرك الجهاز من خلال الكابل، ولا تستخدم الكابل كمقبض. لا تقم بإغلاق الباب على الكابل أو سحبه حول الزوايا. لا تشغل الجهاز مع الكابل على الحواف الحادة أو الزوايا. احرص على إبقاء الكابل بعيداً عن الأسطح الساخنة.
- لا تستخدم هذه المكنسة الكهربائية لامتناس السوائل القابلة للاشتعال أو الانفجار، مثل البنزين، أو حيث قد توجد مثل هذه السوائل أو أبخرتها.
- لا تستخدم هذه المكنسة الكهربائية لالتقاط الأشياء المحترقة أو التدخين مثل أعقاب السجائر أو أعواد الثقاب أو الرماد الساخن.
- لا تترك الجهاز عند توصيله. افصل الجهاز من المقبس بعد الاستخدام.
- لا تسحب السلك أو تحرك المنتج من السلك أو تستخدم السلك كمقبض.
- مناسب للاستخدام المنزلي فقط.
- استخدمه في الداخل فقط عندما تكون في وضع الشحن والتنظيف.
- عند فصل الجهاز عن المقبس، لا تسحب الكابل. اسحب القابس نفسه لفصله.
- لا تلمس الجهاز أو القابس ويداك مبتلتان.
- لا تضع أي أشياء في الفتحات. لا تستخدم أي فتحة عندما تكون مسدودة؛ الابتعاد عن الغبار والوبر والشعر وأي شيء يمكن أن يقلل من تدفق الهواء.
- احرص على إبقاء الشعر، الملابس الفضفاضة، الأصابع وجميع أجزاء الجسم بعيداً عن الفتحات والأجزاء المتحركة.
- قبل فصل الجهاز، تأكد من إيقاف جميع عناصر التحكم.
- توخّ الحذر الشديد عند التنظيف على السلالم.
- لا تستخدم الجهاز لالتقاط سوائل قابلة للاشتعال أو الاحتراق مثل البنزين، ولا تستخدمه في المناطق التي تحتوي على هذه المواد.
- لا تستخدم الجهاز دون أن يكون خزان الغبار و/أو الفلاتر في مكانهما الصحيح.

- لتقليل خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية نتيجة تلف المكونات الداخلية، استخدم فقط السوائل المخصصة للاستخدام مع هذا الجهاز. راجع قسم "سوائل التنظيف" في هذه الوثيقة.

الاحتياطات المتعلقة بالبطارية والشحن:

- اشحن باستخدام الشاحن المحدد فقط من قبل الشركة المصنعة. استخدم شاحنًا مناسبًا ونوعًا مناسبًا من البطاريات. قد يؤدي استخدام بطارية غير مناسبة إلى خطر نشوب حريق.
- استخدم الأجهزة فقط مع البطارية المحددة لها. قد يؤدي استخدام بطارية أخرى إلى خطر الإصابة أو نشوب حريق.
- عند عدم استخدام البطارية، أبعداها عن العملات المعدنية والمفاتيح والمسامير والبراغي أو المشابك المعدنية التي قد تتسبب في توصيل الأقطاب الكهربائية ببعضها. يمكن أن يؤدي التوصيل القصير بين أطراف البطارية إلى حروق أو حريق.
- إذا تعرضت البطارية للتلف، قد يتسرب سائل منها؛ تجنب ملامسته. في حال حدوث تلامس عن طريق الخطأ، اغسل المنطقة بالماء. إذا لامس السائل العينين، احصل على مساعدة طبية على الفور.
- قد يتسبب السائل المتسرب من البطارية في تهيج الجلد أو حروق.
- لا تستخدم البطارية أو الجهاز إذا كانا تالفين أو قد تم تعديلها. قد تؤدي البطاريات أو الأجهزة التالفة أو المعدلة إلى سلوك غير متوقع قد يسبب خطر نشوب حريق أو انفجار أو إصابة.
- لا تعرض البطارية أو الجهاز للنار أو لدرجات حرارة عالية. قد يؤدي التعرض للنار أو لدرجات حرارة تتجاوز 130 درجة مئوية إلى انفجار.
- اتبع جميع تعليمات الشحن ولا تقم بشحن البطارية أو الجهاز في الهواء الطلق. تأكد من أن الشحن يتم ضمن نطاق درجات الحرارة الموصى بها في التعليمات. قد يؤدي الشحن في درجات حرارة غير مناسبة أو خارج النطاق الموصى به إلى تلف البطارية وزيادة خطر نشوب حريق.
- قم بالصيانة فقط باستخدام قطع الغيار الأصلية ومن خلال فني إصلاح معتمد.
- يمكن إجراء هذه الصيانة في درجات حرارة محيطية تتراوح بين 5 و 30 درجة مئوية. قد تؤدي درجات الحرارة العالية أو المنخفضة جدًا إلى إطالة وقت الشحن أو حتى إلحاق الضرر بالبطارية. يستغرق الشحن الطبيعي للبطارية حوالي 5 ساعات لتفعيلها بالكامل.

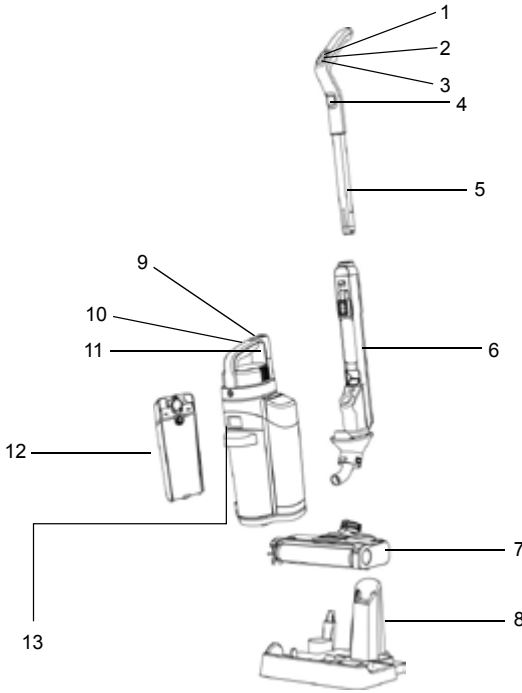
فتح العبوة

افتح العبوة، وأزل بطانة الفوم وجميع الملحقات المدمجة والمواد، ثم أخرج الجهاز من الصندوق وأزل كيس التغليف. احتفظ بالعبوة الخارجية للنقل المستقبلي والصيانة.

تفاصيل العبوة

- | | | |
|------------------------|-------------------|---------------|
| • ملحق الزوايا والحواف | • رأس تنظيف البقع | • قاعدة الشحن |
| • ملحق تنظيف الزجاج | • حامل منظف البقع | • خرطوم مرن |
| • الشاحن | • فرشاة تنظيف | • منظف البقع |

وصف الأجزاء



1. زر تدفق المياه العالي (وضع Power)
2. زر وضع الشفط
3. زر تدفق المياه المنخفض (الوضع القياسي)
4. زر التنظيف الذاتي
5. تركيب مقبض الحمل
6. تركيب الهيكل
7. فرشاة الأرضية
8. قاعدة الشحن
9. زر التشغيل
10. مقبض الحمل
11. زر الصوت
12. خزان المياه النظيفة
13. زر تحرير خزان المياه المتسخة

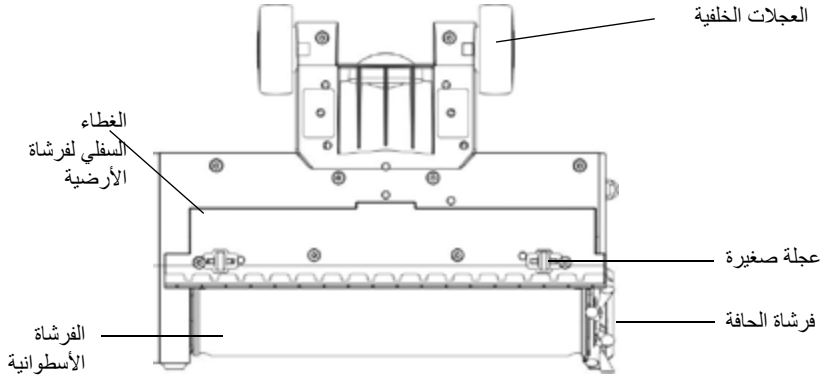
المعلومات التقنية

- البطارية: بطارية ليثيوم أيون 18.5 فولت، 5200 مللي أمبير
- قوة المحرك: 160 واط
- مدة شحن البطارية: 5 ساعات
- سعة خزان المياه النظيفة: 500 مل
- سعة خزان المياه المتسخة: 380 مل
- مستوى الصوت: 80 ديسيبل
- مدة الاستخدام: وضع الطاقة = <= 30 دقيقة، الوضع القياسي = <= 40 دقيقة
- معدل تدفق المياه: وضع الطاقة = <= 65-85 مل/دقيقة، الوضع القياسي = <= 45-55 مل/دقيقة
- 3 أوضاع استخدام: وضع Power، الوضع القياسي، وضع الشفط (بدون ماء)
- عمر الاستخدام: 10 سنوات

تقديم المنتج

- زر التنظيف الذاتي يفتح وظيفة تنظيف الفرشاة الدوارة تلقائيًا؛ تستمر عملية التنظيف لمدة 30 ثانية وتتوقف تلقائيًا عند الانتهاء، بينما يستمر الجهاز في الشحن.
- زر تدفق المياه العالي الموجود في المقبض: المس لتحديد الاحتياج للتنظيف، والمس مرة أخرى لفتح وظيفة رش المياه، ثم المس مرة أخرى لإيقافها.
- على الوحدة الرئيسية، المس زر التحكم في الصوت لتشغيل الصوت، والمس مرة أخرى لإيقافه.

أجزاء فرشاة الكلمة



1.الملحقات

- A. تركيب الخرطوم المرن: يتم توصيل أحد الطرفين بالجهاز والطرف الآخر بالملحقات. يساعد في تنظيف المناطق العالية والمنخفضة التي يصعب الوصول إليها باستخدام الملحقات.
- B. ملحق تنظيف الزجاج: يستخدم لتنظيف النوافذ والمرايا والمناطق المشابهة بمساعدة تركيب الخرطوم.
- C. فرشاة تنظيف البقع: تستخدم لإزالة البقع العنيدة. يمكن التحكم في وظيفة رش الماء باستخدام الزر الموجود على رأس الخرطوم. عند الضغط المطول على زر رش الماء، يتم رش الماء.
- D. ملحق الزوايا والحواف: يُستخدم لتنظيف الغبار من المناطق الضيقة مثل فجوات الأسرة وفتحات النوافذ.



استخدام المنتج

يتم توفير قاعدة التركيب ومقبض التركيب وقطعة الهيكل بدون تغليف لسهولة النقل والتخزين. عند استخدام المنتج لأول مرة، يرجى فتح العبوة وإخراج جميع الأجزاء الداخلية وتركيبها، ثم البدء في العمل وفقاً للخطوات التالية.

قم بإدخال نهاية مقبض التركيب في المكان المناسب أعلى الهيكل كما هو موضح في الشكل 1-4 بشكل عمودي. يوجد في الداخل مزلاج يضمن تثبيت المقبض بإحكام. بمجرد سماع صوت "نقرة" بعد إدخال المقبض، يكون التركيب قد اكتمل كما هو موضح في الشكل 2-4



الشكل 1-4



الشكل 2-4

تركيب مكونات خزان المياه النظيفة

افتح غطاء خزان المياه النظيفة كما هو موضح في الشكل 4-4 وأضف المياه النظيفة (لا تتجاوز مستوى الماء الأقصى المحدد في خزان المياه، كما هو موضح في الشكل 3-4) ثم أغلق الغطاء بإحكام. وفقًا للشكل 5-4، ضع خزان المياه النظيفة في الموضع المناسب على الهيكل. يوجد بالداخل وضع مزلاج، وبمجرد سماع صوت "نقرة"، يكون التركيب قد اكتمل كما هو موضح في الشكل 6-4.

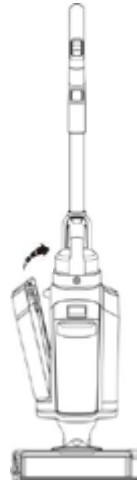


الشكل 3-4

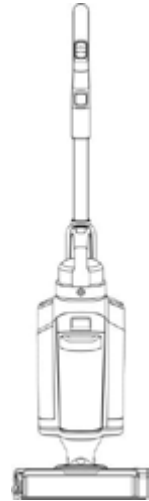
أعلى مستوى (المستوى الأقصى)



الشكل 4-4



الشكل 5-4



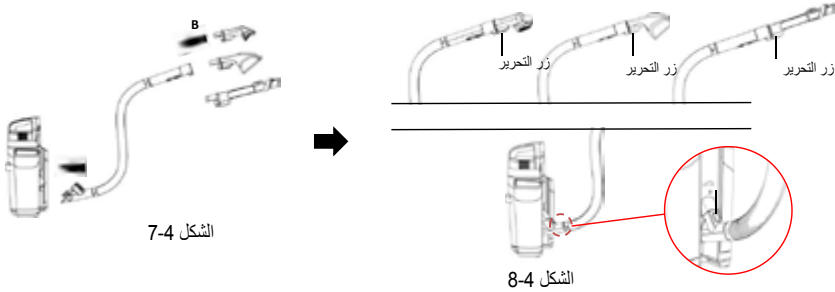
الشكل 6-4

ملاحظات حول سائل التنظيف

- أضف كمية صغيرة من المنظف بمقدار غطاء واحد (40/1) إلى خزان المياه النظيفة الفارغ، ثم أضف الماء النظيف حتى خط مستوى الماء الأقصى.
- يجب ألا تتجاوز درجة حرارة الماء المضاف 40 درجة مئوية.
- إذا دخلت كمية كبيرة من المنظف إلى المحرك، فقد يؤدي ذلك إلى خطر.
- لا تستخدم منظفات مفرطة الرغوة. يُنصح باستخدام منظف تنتجه الشركة المصنعة والمعتمد من قبلها، ويجب أن لا يحتوي على مواد حمضية أو قلووية أو مواد ضارة بالبيئة.
- يجب تخزين المنظف في مكان جيد التهوية وبعيداً عن أشعة الشمس وفي مكان لا يمكن للأطفال الوصول إليه.
- إذا دخل المنظف إلى العين عن طريق الخطأ، يجب شطفها جيداً بالماء النظيف. وفي حالة الابتلاع، يُنصح بالحصول على مساعدة طبية فورية.
- عند التخلص من المياه الممتسخة والمنظفات، يجب اتباع متطلبات حماية البيئة المتاحة للمعالجة.
- لا يُسمح باستخدام منظفات من علامات تجارية أخرى.

تركيب الهيكل والملحقات

- A. أدخل طرف الخرطوم في الموضع المناسب على الهيكل كما هو موضح في الشكل 4-7 بشكل عمودي. يوجد نظام تثبيت مزلاج. قم برفعه قليلاً، وبمجرد سماع صوت "نقرة"، يكون التركيب قد اكتمل. لإزالة الخرطوم، اضغط على "زر التحرير" كما هو موضح في الشكل 4-8.
- B. في الاتجاه العمودي الموضح في الشكل 4-7، قم بتثبيت ملحق تنظيف الزجاج وفرشاة تنظيف البقع وملحق الزوايا في المكان المناسب في رأس تركيب الخرطوم. يوجد نظام تثبيت مزلاج، وبمجرد سماع صوت "نقرة"، يكون التركيب قد اكتمل. لإزالة الملحقات، اضغط على "زر التحرير" فقط كما هو موضح في الشكل 4-8.



بدء التشغيل

- A. عملية البدء: قم بإمالة الهيكل أثناء إمساك المقبض، واضغط على "زر الطاقة" لتشغيل الفرشاة الدوارة. كما هو موضح في الشكل 9-4.
- B. تنظيف الرش بالماء: بناءً على احتياجات التنظيف، اختر تشغيل أو إيقاف وظيفة رش الماء. عند تشغيل النظام، يمكنك اختيار تدفق المياه بالضغط على زر "تدفق المياه المنخفض" أو "تدفق المياه العالي" الموجود على المقبض، وإيقافه، اضغط مرة أخرى. كما هو موضح في الشكل 4-10.
- C. عملية الإيقاف: عند الحاجة إلى التوقف عن العمل، اضغط على "زر الطاقة" لإيقاف جميع الوظائف وأعد الجهاز إلى الوضع العمودي.



الشكل 9-4

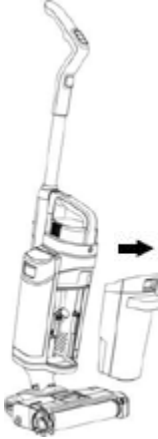


الشكل 10-4

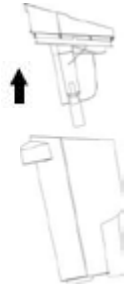
- وضع Power (تدفق المياه العالي)
- وضع الشفط (بدون ماء)
- الوضع القياسي (تدفق منخفض للمياه)

تنظيف خزان المياه المتسخة

1. أثناء الضغط على زر تحرير خزان المياه المتسخة، قم بإزالة الخزان من الهيكل كما هو موضح في الشكل 12-4.
2. ارفع الخزان المتسخ لأعلى لإزالته كما هو موضح في الشكل 13-4.
3. أفرغ المياه المتسخة كما هو موضح في الشكل 14-4.
4. اشطف خزان المياه المتسخة بالماء النظيف كما هو موضح في الشكل 15-4.



الشكل 12-4



الشكل 13-4



الشكل 14-4



الشكل 15-4

ملاحظة!

- لضمان سلامة الجهاز وطول عمره، يجب عدم إعادة تركيب خزان المياه القذرة على الجهاز قبل أن يجف تمامًا.
- إذا تم تركيب خزان المياه القذرة قبل أن يجف تمامًا، فقد تلامس المياه نقاط التوصيل الكهربائية، مما قد يسبب أعطالاً كهربائية أو ميكانيكية.
- بعد التنظيف، يجب مسح الأسطح الداخلية والخارجية للخزان بعناية باستخدام قطعة قماش ناعمة، خاصة المناطق التي قد تلامس نقاط التوصيل الكهربائية للجهاز، أو تركها لتجف لساعات عدة بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.
- يجب إعادة تركيب الخزان على الجهاز فقط بعد التأكد من جفافه التام.
- باستثناء تنظيف خزان المياه القذرة، يجب ألا تتلامس المياه أو الرطوبة مع نقاط التوصيل الكهربائية للجهاز.



زر التنظيف الذاتي

التنظيف الذاتي للفرشاة الاسطوانية

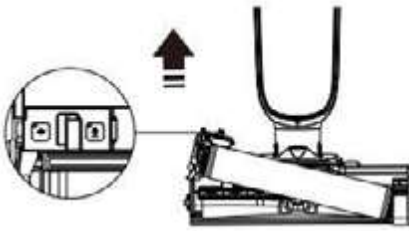
بعد الانتهاء من تنظيف الأرضية، ضع الجهاز في قاعدته، وصل محول الجهاز بمصدر الطاقة واضغط بلطف على زر التنظيف الذاتي لبدء وظيفة تنظيف فرشاة الاسطوانية. تستغرق عملية التنظيف 30 ثانية. بعد اكتمال التنظيف، سيتوقف الجهاز تلقائيًا ويستمر في الشحن. ملاحظة: بعد اكتمال عملية تنظيف الفرشاة الاسطوانية، يُوصى بتجفيفها في مكان جيد التهوية لمنع التأثير السلبي على كفاءة التنظيف في الاستخدام التالي.

تركيب وتفكيك مكونات الفرشاة الاسطوانية

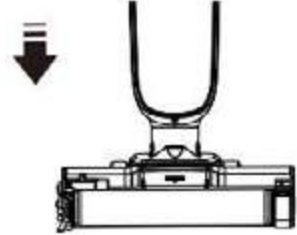
التفكيك: اسحب زر فتح قفل الفرشاة الاسطوانية إلى اليسار، ثم ارفع الفرشاة الاسطوانية لأعلى لإزالتها كما هو موضح في الشكل 16-4.

التركيب: ضع الفرشاة الاسطوانية على المحور الأيمن واضغط لأسفل. يوجد مزلاج لتثبيت زر فتح القفل. عند سماع صوت "نقرة"، يكون التركيب قد اكتمل كما هو موضح في الشكل 17-4.

تم تركيب الفرشاة الاسطوانية عند خروج المنتج من المصنع، هذا المحتوى مناسب لعمليات التخزين اليومية.



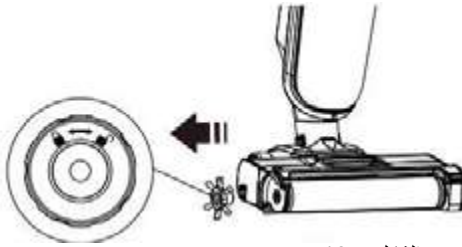
الشكل 16-4



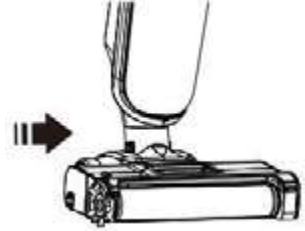
الشكل 17-4

إزالة وتركيب الفرشاة الجانبية

عملية الإزالة: لف الفرشاة الجانبية في اتجاه عقارب الساعة لفك القفل، ثم اسحبها للخارج كما هو موضح في الشكل 18-4. عملية التركيب: ضع الفرشاة الجانبية في الموضع المناسب على فرشاة الرول، ولفها في اتجاه عكس عقارب الساعة لقفلهما كما هو موضح في الشكل 19-4.



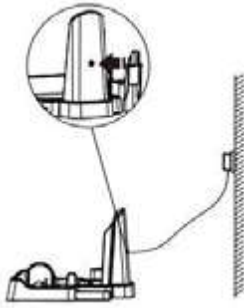
الشكل 18-4



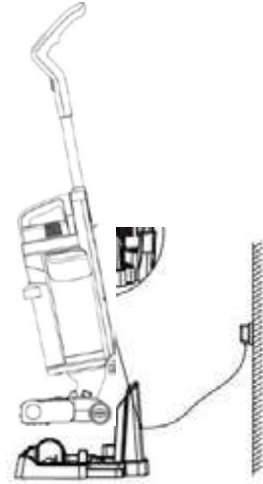
الشكل 19-4

شحن المنتج

1. قم بتوصيل المحول بمنفذ قاعدة الشحن ولوحة مقبب الطاقة كما هو موضح في الشكل 20-4 .
2. ضع الجهاز في الوحدة كما هو موضح في الشكل 21-4 . في هذه الحالة، سيومض مؤشر الطاقة على اللوحة وستبدأ عملية الشحن.
3. عند اكتمال الشحن، سيظل مؤشر الطاقة على اللوحة مضاءً باللون الأبيض ويعرض "100". قم بإيقاف تشغيل زر الطاقة وافصل المحول من المقبب.



الشكل 20-4



الشكل 21-4

ملاحظة!



يوصى بشحن المنتج قبل استخدامه لأول مرة.

الشاشة الإلكترونية LED

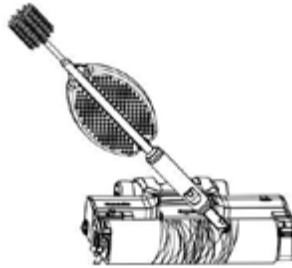


الشكل 22-4

التنظيف والصيانة

التنظيف اليدوي لفرشاة الأسطوانة

يُوصى بتنظيف فرش الرول تنظيفاً عميقاً بعد كل 4-5 مرات من تنظيف الأرضيات. يمكن استخدام أداة معالجة الشعر المدمجة في مقبض فرشاة التنظيف لإزالة الشعر المتجمع على الفرشاة، كما هو موضح في الشكل 1-5. يمكن سحب أداة معالجة الشعر بلطف، وستعود إلى مكانها بالضغط على زر المقبض.



الشكل 1-5

ملاحظة!

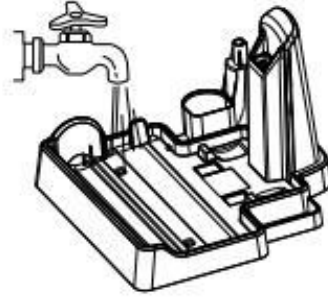


لضمان تنظيف فعال على المدى الطويل، يُنصح بتجفيف فرشاة الرول المستخدمة في مكان جيد التهوية. هذا سيساعد في إطالة عمر الاستخدام.

تنظيف القاعدة

يرجى فصل المحول عن مصدر الطاقة. يمكن شطف السطح المجوف للقاعدة بالماء النظيف للحفاظ على نظافتها. يُنصح بتجفيفها

قبل الاستخدام كما هو موضح في الشكل 2-5.



الشكل 2-5

تنظيف غطاء الفرشاة

يمكن إزالة الغطاء العلوي لفرشاة الأرضيات وشطفه بالماء النظيف للحفاظ على نظافته (الشكل 3-5).



الشكل 3-5

التخزين

بعد عمليات التنظيف اليومية، قم بإزالة مكونات فرشاة الرول والملحقات، وضعها في المواضع المخصصة لها على القاعدة كما هو موضح في الشكل 4-5. احفظ الجهاز في مكان جيد التهوية، وتجنب أشعة الشمس المباشرة أو الأماكن الرطبة. امسح الهيكل بالماء أو منظف محايد، ويجب أن يكون القماش معصورًا جيدًا لتجنب دخول الماء إلى مكونات جهاز تنظيف الأرضيات. تأكد من أن الجهاز متوقف عن العمل وغير موصول بالشاحن قبل التنظيف. بعد التنظيف، تجنب تعريضه لأشعة الشمس المباشرة أو الرطوبة.



الشكل 4-5



الشكل 5-5

ملاحظة!

تحقق مما إذا كان يمكنك إصلاح المشكلة أو الخطأ بنفسك قبل الاتصال بخدمة العملاء. لهذا الغرض، يرجى الرجوع إلى قسم "استكشاف الأخطاء وإصلاحها". إذا لم تتمكن من حل المشكلة أو الخطأ، يرجى الاتصال بخدمة العملاء. قبل الاتصال، تأكد من أن لديك اسم الموديل والرقم التسلسلي للمنتج. يمكنك العثور على هذه المعلومات على الملصق الخاص بجهازك. الخط الساخن: (+90212) 444 0241

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

العلل	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل ولا يضيء ضوء المؤشر	المنتج لا يعمل أو لديه طاقة غير كافية	يرجى شحنه قبل الاستخدام
يومض مؤشر الفرشاة على الشاشة	الشعر متشابك في فرشاة الأسطوانة	نظف الفرشاة وأعد تشغيل النظام
بعد ثانية واحدة من العمل، يتوقف ويضيء الضوء الأحمر للفرشاة	تم فصل خزان المياه القذرة	قم بتوصيل خزان المياه المتسخ مرة أخرى بالجهاز

يُتوقف الجهاز عند تشغيله، ويضيء الضوء الأحمر للفرشاة	خزان المياه القذرة ممتلئ	أفرغ خزان المياه المتسخ وأعدده إلى الجهاز
لا تتوقف الماكينة بانتظام أثناء التنظيف الذاتي.	الشاحن غير متصل	يرجى التحقق منه والتأكد من التوصيل
ضوء الشحن لا يومض.	الشاحن ومكان الاتصال غير موصولين بشكل جيد.	يرجى التحقق منه والتأكد من التوصيل

إعادة التدوير

إذا وصل الجهاز إلى نهاية عمره الإنتاجي، فاقطع سلك الطاقة واجعله غير قابل للاستخدام.
وفقًا للقوانين المتاحة في بلدك، اترك الجهاز في الصناديق المخصصة لهذا النوع من الأجهزة.

لا ينبغي التخلص من النفايات الكهربائية مع القمامة العادية.
تخلص من الجهاز في الصناديق المخصصة للنفايات الكهربائية.
عناصر التعبئة والتغليف للجهاز مصنوعة من مواد مناسبة لإعادة التدوير. تخلص منها في صناديق إعادة التدوير.



يتوافق الجهاز مع توجيه نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية.



الشحن والنقل

يجب نقل الجهاز في عبوته الأصلية أو في عبوة جيدة وناعمة لحمايته من التلف.

96	درباره دستور العمل استفاده
96	معنی نمادها
96	مسئولیت
96	اعلامیه انطباق CE
97	دستور العمل های ایمنی مهم
99	باز کردن جعبه
99	جزئیات بسته بندی
100	توضیحات قطعات
100	اطلاعات فنی
100	معرفی کالا
101	قطعات برس کف
101	استفاده از دستگاه
102	نصب اجزای مخزن آب تمیز
103	نکاتی در مورد مواد شوینده
103	مونتاژ بدنه و لوازم جانبی
106	شارژ دستگاه
106	نمایشگر LED
107	نظافت و مراقبت
108	نگه داری
109	رفع ایراد
110	بازیافت
110	انتقال یا نحوه فرستادن

مشتری گرامی

که فناوری های نوآورانه ای را **Fakir Hausgeräte** امیدواریم از دستگاه خود کمال استفاده را ببرید و از انتخاب ایجاد می کند، سپاسگزاریم. از شما خواهشمندیم قبل از استفاده از این کالا، دفترچه راهنمای کاربر را به دقت بخوانید و در صورت نیاز در آینده، آن را نگه دارید.

دریاره دستورالعمل استفاده

این کتابچه راهنمای کاربر برای اطمینان از استفاده صحیح و ایمنی از دستگاه تهیه شده است. برای ایمنی خود و دیگران، قبل از کار با این کالا، دفترچه راهنمای کاربر را بخوانید.

معنی نمادها

نمادهای زیر را در این راهنمای کاربر مشاهده خواهید کرد.

!هشدار

این علامت نشان دهنده خطراتی است که می تواند منجر به جراحت یا مرگ شود.

!توجه

این علامت خطراتی را نشان می دهد که ممکن است باعث آسیب یا اختلال در عملکرد کالای شما شود.

!توجه داشته باشید

اطلاعات مهم و مفید را در دفترچه راهنمای کاربر نشان می دهد.

مسئولیت

در مورد هرگونه آسیبی که ممکن است در نتیجه رعایت نکردن **Fakir** شرکت سهامی تجاری و خارجی لوازم خانگی برقی دستورالعمل های این کتابچه راهنمای کاربر رخ دهد مسئول نیست. شرکت مزبور همچنین در مورد ضررهایی که دستگاه در تعمیر شود یا در خارج از محدوده خود استفاده شود، مسئولیتی را نمی پذیرد **Fakir** مکانی غیر از خدمات مجاز.

CE اعلامیه انطباق

و همچنین با سازگاری الکترومغناطیسی اتحادیه اروپا **EU/2014/35** این دستگاه به طور کامل با دستورالعمل های ولتاژ بر روی برجسب کالا می باشد **CE** مطابقت دارد. این دستگاه دارای نشان **(EU/2014/30)** حق ایجاد تغییرات طراحی و سخت افزار را برای خود محفوظ **Fakir** شرکت سهامی تجاری و خارجی لوازم خانگی برقی می دارد.

دستورالعمل های ایمنی مهم

- قبل از استفاده از این دستگاه، لطفاً دفترچه راهنمای کاربر و تمام دستورالعمل ها و هشدارهای روی دستگاه را مطالعه کنید.
- هنگام استفاده از ابزارهای برقی، اقدامات احتیاطی اساسی باید همیشه رعایت شود تا خطر آتش سوزی، برق گرفتگی و آسیب کاهش یابد.

هشدار!

- از کابل یا دوشاخه آسیب دیده استفاده نکنید. اگر دستگاه آنطور که باید کار نمی کند، افتاده، آسیب دیده، بیرون مانده یا در آب افتاده باشد، از دستگاه استفاده نکنید و با خدمات مجاز **Fakir** تماس بگیرید.
- از دستگاه مطابق با دفترچه راهنمای کاربر استفاده کنید. هیچ کار تعمیر و رقابت دیگری غیر از آنچه در این کتابچه راهنمای کاربر توصیه شده است انجام ندهید.
- دوشاخه یا قسمتی از دستگاه را با دست خیس لمس نکنید.
- اگر کابل، دوشاخه، باتری یا قطعات آسیب دیده است، لطفاً از استفاده، جدا کردن یا تعویض قطعات به تنهایی خودداری کنید. جداسازی و تعویض قطعات توسط خودتان ممکن است منجر به برق گرفتگی یا آتش سوزی شود و شرکت **Fakir** مسئولیتی در این مورد ندارد. در صورت آسیب دیدن، باید توسط **Fakir**، نمایندگی خدمات آن یا هر پرسنل واجد شرایطی که توسط **Fakir** منصوب شده است، تعمیر یا جایگزین شود تا از خطرات جلوگیری شود.
- برای شارژ این دستگاه حتماً از شارژر اصلی **Fakir** استفاده کنید.
- حتماً از باتری اصلی **Fakir** استفاده کنید: انواع دیگر باتری ها ممکن است باعث آسیب شخصی یا آسیب به دستگاه شوند.
- پس از برداشتن برس غلتکی، مجموعه برس غلتکی و برس کف را جداگانه آبکشی نکنید.
- از دستگاه فقط همانطور که در این راهنما توضیح داده شده است استفاده کنید.
- بند ناف را نکشید یا حمل نکنید، از بند ناف به عنوان دستگیره استفاده نکنید، درپوش را روی بند ناف نبندید، یا دور سیم را نکشید. سیم دستگاه را روی لبه ها یا گوشه های ناهموار نکشید. کابل را از سطوح داغ و گرم شده دور نگه دارید.
- از این جاروبرقی برای جارو کشیدن مایعات قابل اشتعال یا انفجاری مانند بنزین استفاده نکنید و از این دستگاه در مناطقی که ممکن است این مایعات یا بخارات آنها وجود داشته باشد استفاده نکنید.
- از این جاروبرقی برای برداشتن اشیاء در حال سوختن یا دود کردن مانند ته سیگار، کبریت یا خاکستر داغ استفاده نکنید.
- هنگامی که دستگاه به پریز وصل است، آن را بدون مراقبت رها نکنید. پس از استفاده دستگاه را از برق بکشید.
- کابل را نکشید یا دستگاه را با ننگ داشتن کابل حرکت ندهید یا از کابل به عنوان دسته استفاده نکنید.

- فقط برای مصارف خانگی مناسب است.
- در داخل خانه فقط در حالت شارژ و تمیز کردن استفاده کنید.
- هنگام جدا کردن دستگاه از پریز برق، کابل را نکشید. دوشاخه را بکشید تا از پریز جدا شود.
- دستگاه یا دوشاخه را با دست خیس لمس نکنید.
- هیچ شیئی را در دهانه باز قرار ندهید. از هر دهانه مسدود شده استفاده نکنید. آن را از گرد و غبار، پرز، مو و هر چیزی که ممکن است جریان هوا را کاهش دهد، دور نگه دارید.
- موها، لباس های گشاد، انگشتان و تمام قسمت های بدن را از روزنه ها و قسمت های متحرک دور نگه دارید.
- قبل از جدا کردن برق، همه کنترل ها را خاموش کنید.
- هنگام نظافت پله ها بیشتر مراقب باشید.
- برای جمع آوری موارد و مایعات قابل اشتعال یا قابل احتراق مانند بنزین استفاده نکنید.
- بدون وجود محفظه گرد و غبار و/یا فیلترها از دستگاه استفاده نکنید.
- برای کاهش خطر آتش سوزی و برق گرفتگی ناشی از آسیب اجزای داخلی، فقط از مایعات تمیزکننده در نظر گرفته شده برای استفاده با این دستگاه استفاده کنید. بخش مایعات تمیزکننده این سند را ببینید.

نکاتی که در مورد باتری و شارژ باید در نظر گرفت:

- فقط با شارژر مشخص شده توسط سازنده شارژ کنید. از شارژر مناسب و نوع باتری مناسب استفاده کنید. هنگامی که از باتری دیگری استفاده می شود ممکن است خطر آتش سوزی ایجاد کند.
- فقط از باتری های مشخص و معرفی شده برای دستگاه شما استفاده کنید. استفاده از باتری های دیگر ممکن است خطر جراحت و آتش سوزی را به همراه داشته باشد.
- وقتی از باتری استفاده نمی شود؛ از اشیاء فلزی که می توانند از یک ترمینال به ترمینال دیگر اتصال برقرار کنند، مانند سکه، کلید، میخ، پیچ یا گیره کاغذ دوری کنید. اتصال پایانه های باتری به یکدیگر ممکن است باعث سوختگی یا آتش سوزی شود.
- اگر باتری آسیب دیده باشد، ممکن است مایع از باتری پاشیده شود. در صورت وقوع چنین اتفاقی، با آب بشویید. اگر مایع با چشم تماس پیدا کرد، به پزشک مراجعه کنید.
- مایع آزاد شده از باتری ممکن است باعث تحریک یا سوختگی شود.
- از باتری یا دستگاه آسیب دیده یا تغییر داده شده استفاده نکنید. باتری های آسیب دیده یا تعویض شده ممکن است رفتار غیرقابل پیش بینی از خود نشان دهند که منجر به خطر آتش سوزی، انفجار یا جراحت می شود.
- باتری یا دستگاه را در معرض آتش یا دمای شدید قرار ندهید. قرار گرفتن در معرض آتش یا دمای بالای 130 درجه سانتیگراد ممکن است باعث انفجار شود.

- تمام دستورالعمل های شارژ را دنبال کنید و باتری یا دستگاه را در فضای باز شارژ نکنید. محدوده دمایی مشخص شده در دستورالعمل: شارژ نادرست یا در دمای خارج از محدوده مشخص شده ممکن است به باتری آسیب برساند و خطر آتش سوزی را افزایش دهد.
- سرویس را فقط با استفاده از قطعات یدکی مجاز و توسط تعمیرکار واجد شرایط انجام دهید.
- این مراقبت را می توان در دمای محیط بین 5 تا 30 درجه سانتی گراد انجام داد. دمای بسیار بالا یا پایین ممکن است زمان شارژ باتری را افزایش دهد و حتی به باتری آسیب برساند. برای شارژ معمولی این دستگاه تقریباً 5 ساعت طول می کشد تا باتری کاملاً فعال شود.

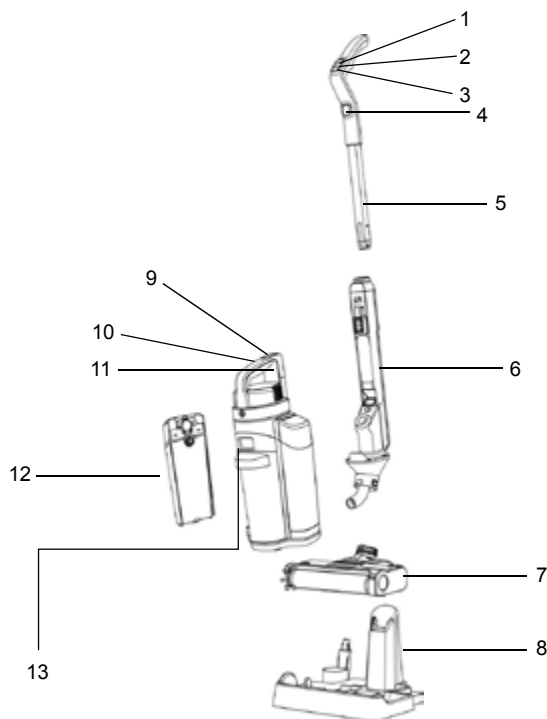
باز کردن جعبه

، بسته را باز کنید، پوشش فوم و تمام لوازم و ابزار داخلی را در بیاورید، دستگاه را بردارید جعبه آن را باز کنید و کیسه بسته بندی را بردارید. بسته بندی بیرونی را برای حمل و نقل و نگهداری آینده ذخیره کنید.

جزئیات بسته بندی

- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| • برس تمیز کننده | • پایه شارژ |
| • دستگاه گوشه شیاری | • شلنگ انعطاف پذیر |
| • دستگاه (ابزار) شیشه تمیز کن | • تمیز کننده لکه |
| • آداپتور | • سرپوش تمیز کننده لکه |
| • | • جای حمل لکه پاک کن |

توضیحات قطعات



1. دکمه جریان آب بالا (حالت power)
2. دکمه حالت وکیوم (خلاء)
3. دکمه جریان کم آب (حالت استاندارد)
4. دکمه خود تمیز شونده
5. مونتاژ دسته نگهدارنده
6. مونتاژ بدنه
7. برس کف
8. پایه شارژ
9. دکمه قدرت
10. دسته حمل
11. دکمه ولوم
12. مخزن آب تمیز
13. دکمه آزاد کردن مخزن آب کثیف

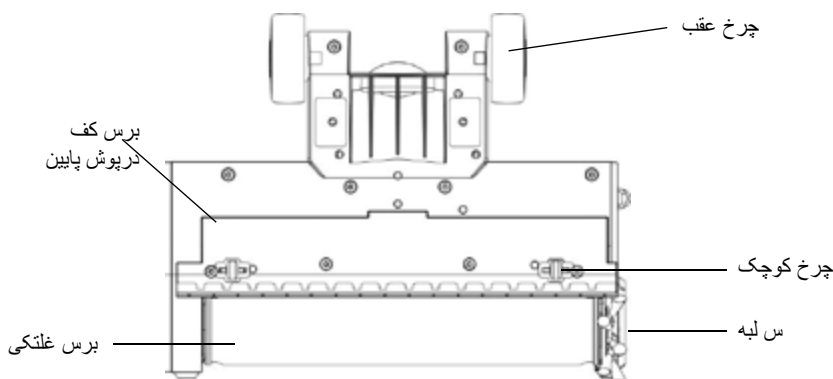
اطلاعات فنی

- باتری: باتری لیتیوم یونی 18.5 ولت 5200 میلی آمپر ساعتی
- قدرت موتور: 160 وات
- مدت شارژ باتری: 5 ساعت
- ظرفیت مخزن آب تمیز: 500 میلی لیتر
- ظرفیت مخزن آب کثیف: 380 میلی لیتر
- سطح صدا: 80 دسی بل
- مدت استفاده: بالا=30 دقیقه، استاندارد=40 دقیقه
- سرعت جریان آب: بالا=65-85 میلی لیتر در دقیقه، استاندارد=45-55 میلی لیتر در دقیقه
- 3 حالت استفاده: حالت power، حالت استاندارد، حالت وکیوم یا خلاء (بدون آب)
- طول عمر: 10 سال

معرفی کالا

- دکمه خود تمیز کننده عملکرد خود تمیز شونده برس غلتکی را روشن می کند. مدت کار 30 ثانیه است و پس از اتمام تمیز کردن، به طور خودکار متوقف می شود و دستگاه به شارژ شدن ادامه می دهد.
- دکمه جریان آب زیاد روی دسته: برای انتخاب بر اساس نیاز تمیز کردن فشار دهید، برای روشن کردن عملکرد اسپری آب فشار دهید و دوباره فشار دهید تا عملکرد اسپری آب خاموش شود.
- در واحد اصلی، روی دکمه سوییچ صدا فشار دهید، برای افزایش صدا فشار دهید و دوباره فشار دهید تا بی صدا شود.

قطعات برس کف



(ابزارها (دستگاه ها. 1)

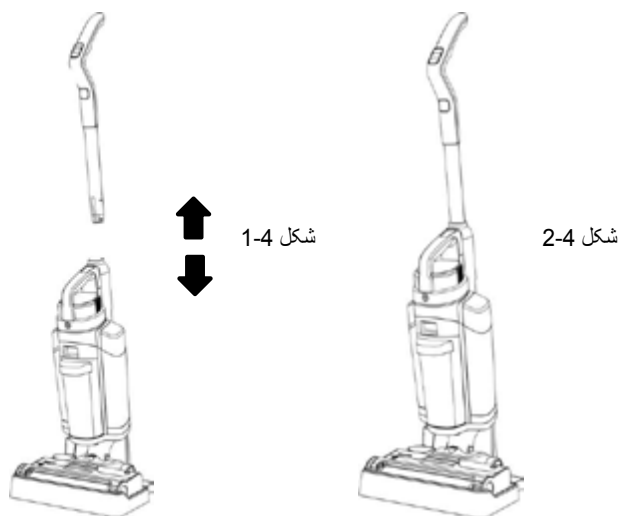
- A. مونتاژ شیلنگ انعطاف پذیر: یک سر آن به دستگاه و سر دیگر به لوازم جانبی متصل می شود. این می تواند به لوازم جانبی کمک کند تا مناطق مرتفع و پایینی را که تمیز کردن آنها دشوار است، تمیز کنند.
- B. دستگاه تمیز کردن شیشه: برای تمیز کردن پنجره ها، آینه ها و مناطق مشابه با کمک مجموعه شلنگ استفاده می شود.
- C. برس تمیز کننده لکه: برای تمیز کردن لکه های سرسخت استفاده می شود. عملکرد اسپری آب را می توان با دکمه روی سر شلنگ کنترل کرد. هنگامی که دکمه اسپری آب را برای مدت طولانی فشار دهید، آب پاشیده می شود.
- D. دستگاه گوشه شیری: برای تمیز کردن گرد و غبار در نقاط باریک مانند شکاف تخت و شکاف پنجره استفاده می شود.



استفاده از دستگاه

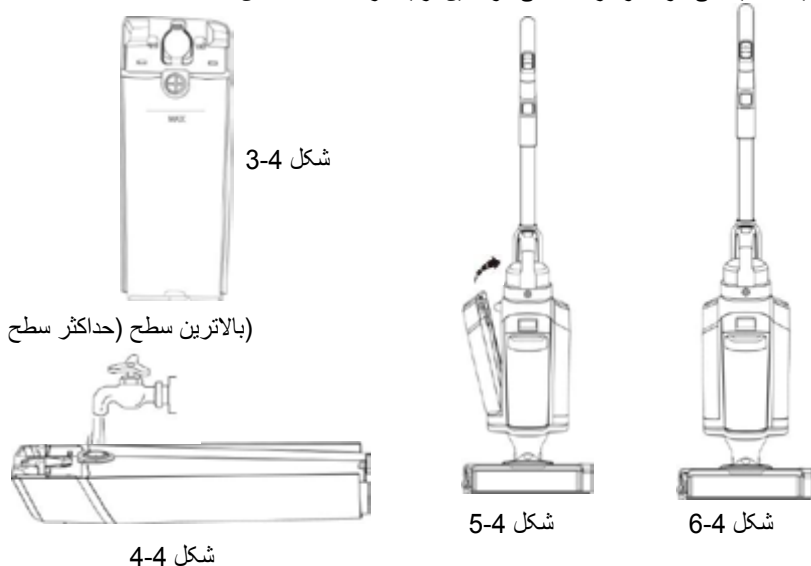
برای حمل و نقل و نگهداری آسان مونتاژ پایه، مونتاژ دسته و قسمت بدنه بدون بسته بندی ارائه می شود. هنگامی که کاربر برای اولین بار از دستگاه استفاده می کند، لطفاً بسته بندی را باز کرده و تمام قطعات داخلی را جدا کرده، آن را مونتاژ کرده و طبق مراحل زیر شروع به کار کنید.

انتهای مجموعه دسته را در محل مناسب در بالای ساقه در جهت عمودی نشان داده شده در شکل 4-1 قرار دهید. یک قفل در داخل وجود دارد که محکم بودن دسته را تضمین می کند. مونتاژ زمانی کامل می شود که پس از قرار دادن دسته، صدای "کلیک" شنیده شود، این فرآیند در شکل 4-2 نشان داده شده است.



نصب اجزای مخزن آب تمیز

همانطور که در شکل 4-4 نشان داده شده است، درب مخزن آب تمیز را باز کنید و آب تمیز را اضافه کنید (از بالاترین سطح آب نشان داده شده در مخزن آب تجاوز نکنید، این در شکل 3-4 نشان داده شده است) و درب را محکم ببندید. مطابق شکل 5-4 مخزن آب شیرین را در موقعیت مناسب بدنه مخزن قرار دهید. یک موقعیت چفت در داخل وجود دارد و هنگامی که صدای "کلیک" شنیده می شود، مونتاژ کامل می شود، این فرآیند در شکل 6-4 نشان داده شده است.

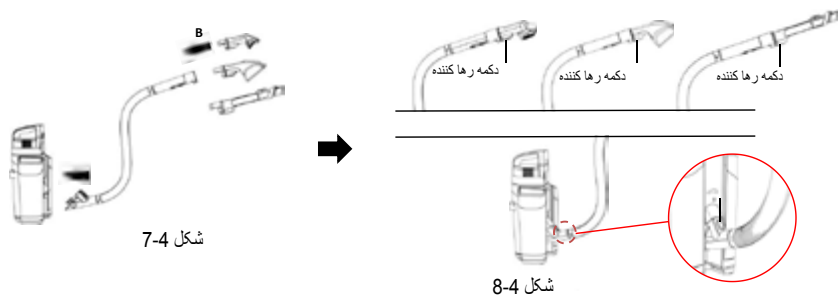


نکاتی در مورد مواد شوینده

- 1/40، تقریباً 1 درب بطری، مواد شوینده را در مخزن خالی آب تمیز بریزید و سپس آب تمیز را تا خط حداکثر سطح آب اضافه کنید.
- دمای آب اضافه شده نباید بیشتر از 40 درجه سانتیگراد باشد.
- اگر مقدار زیادی ماده شوینده وارد موتور شود باعث ایجاد خطر می شود.
- از مواد شوینده با کف زیاد استفاده نکنید. استفاده از شوینده های تولید شده توسط شرکت و تایید شده توسط شرکت توصیه می شود و نباید حاوی اسید، محلول های قلیایی و مواد مضر برای محیط زیست باشد.
- مواد شوینده باید در مکانی با تهویه مناسب و دور از دسترس کودکان نگهداری شود تا از نور خورشید محافظت شود.
- اگر مواد شوینده به طور تصادفی وارد چشم شد، باید به موقع با آب تمیز شسته شود. به اشتباه در صورت بلعیده شدن، فوراً به پزشک مراجعه کنید.
- هنگام پردازش فاضلاب و مواد شوینده، باید با الزامات فعلی حفاظت از محیط زیست برای تصفیه مطابقت داشته باشد.
- مارک های دیگر شوینده ها مجاز نیستند.

مونتاژ بدنه و لوازم جانبی

- انتهای مجموعه شلنگ را در محل مناسب بدنه در جهت عمودی که در شکل 7-4 نشان داده شده است، قرار دهید. دارای سیستم تثبیت قفلی است. کمی آن را بلند کنید و پس از شنیدن صدای «کلیک» مونتاژ را کامل کنید. برای جداسازی، دکمه «رها کننده» را فشار دهید. شکل 8-4.
- در جهت عمودی نشان داده شده در شکل 7-4، ابزار تمیز کننده شیشه، برس تمیز کننده لکه و انتهای ابزار گوشه شکاری را در جای مناسب در سر مونتاژ شلنگ قرار دهید. دارای سیستم تثبیت قفل است که نصب آن پس از شنیدن صدای «کلیک» انجام می شود. برای جدا کردن، به سادگی دکمه «رها کننده» را فشار دهید. شکل 8-4.



شروع عملیات

- فرآیند شروع: در حالی که دسته را نگه داشته اید، بدنه را کج کنید، دکمه قدرت (پاور) را فشار دهید و برس غلتکی را راه اندازی کنید. شکل 9-4.
- تمیز کردن اسپری آب: با توجه به نیازهای واقعی تمیز کردن، عملکرد اسپری آب را روشن یا خاموش کنید. وقتی سیستم را روشن می کنید، می توانید با لمس دکمه «جریان آب زیاد» روی دسته، جریان آب را انتخاب کنید و با لمس دوباره آن را خاموش کنید. شکل 10-4.
- فرآیند خاموش کردن: هنگامی که نیاز به توقف عملکرد دارید، دکمه قدرت (پاور) را فشار دهید تا همه عملکردها خاموش شوند و دستگاه به حالت عمودی برگردد.



شکل 9-4



شکل 10-4

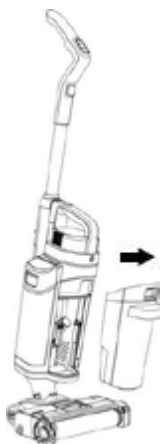
(جریان آب بالا) Power حالت

(حالت خلاء یا وکیوم) بدون آب

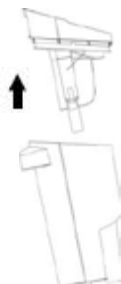
(استاندارد) (جریان آب کم)

میز کردن مخزن آب کثیف

1. در حالی که دکمه از ادسازی مخزن آب کثیف را فشار می دهید، مخزن آب کثیف را از بدنه جدا کنید. در شکل 12-4 نشان داده شده است.
2. مخزن آب کثیف را با بلند کردن آن به سمت بالا خارج کنید. در شکل 13-4 نشان داده شده است.
3. آب کثیف را تخلیه کنید. در شکل 14-4 نشان داده شده است.
4. مخزن آب کثیف را با آب تمیز بشویید. در شکل 15-4 نشان داده شده است.



شکل 12-4



شکل 13-4



شکل 14-4



شکل 15-4

یادداشت!

- برای ایمنی و طول عمر دستگاه، تانک آب کثیف نباید قبل از اینکه کاملاً خشک شود، دوباره به دستگاه متصل شود.
- اگر تانک قبل از خشک شدن کامل وصل شود، ممکن است آب با نقاط اتصال الکتریکی دستگاه تماس پیدا کند و این می تواند باعث خرابی های الکتریکی یا مکانیکی شود.

- پس از تمیز کردن، سطوح داخلی و خارجی تانک، به ویژه مناطقی که ممکن است با نقاط اتصال الکتریکی دستگاه تماس پیدا کنند، باید با یک پارچه نرم به دقت خشک شوند یا برای چند ساعت بدون تابش مستقیم آفتاب رها شوند تا خشک شوند.
- تانک فقط پس از اطمینان از خشک شدن کامل باید دوباره به دستگاه وصل شود.
- به جز تمیز کردن تانک آب کثیف، آب یا رطوبت نباید با نقاط اتصال الکتریکی دستگاه تماس داشته باشد.



دکمه خود تمیز شونده

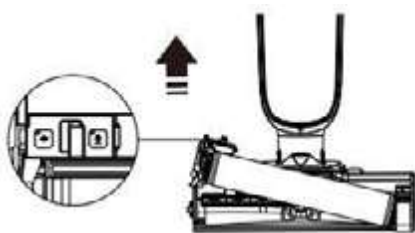
برس غلتکی خود تمیز شونده

پس از اتمام تمیز کردن کف، دستگاه را دوباره روی پایه خود قرار دهید، آداپتور دستگاه را به منبع تغذیه متصل کنید و به آرامی دکمه را فشار دهید تا عملکرد خود تمیز شونده برس غلتکی شروع شود. مدت زمان تمیز کردن 30 ثانیه است. پس از اتمام تمیز کردن، دستگاه به طور خودکار متوقف می شود و به شارژ ادامه می دهد. توجه: از آنجایی که برس غلتکی پس از اتمام فرایند تمیز کردن خیس می شود، توصیه می شود آن را در مکانی تهویه دار خشک کنید تا در استفاده بعدی تأثیر نامطلوبی بر اثر پاک کنندگی نداشته باشید.

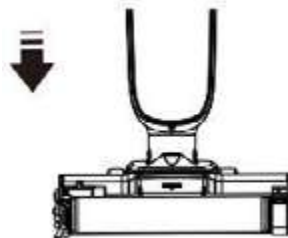
مونتاژ و جداسازی اجزای برس غلتکی

جداسازی قطعات: دکمه آزاد کننده قفل غلتکی را به سمت چپ بکشید و با کشیدن آن به سمت بالا، برس غلتکی را بردارید. در شکل 4-16 نشان داده شده است.

روش مونتاژ: برس غلتکی را روی محور سمت راست قرار داده و فشار دهید. دکمه باز کننده قفل رول با یک قفل ثابت می شود. هنگامی که صدای "کلیک" را می شنوید، نصب کامل می شود. در شکل 4-17 نشان داده شده است. برس غلتکی هنگام خروج دستگاه از کارخانه نصب شده است، این محتوا برای عملیات ذخیره سازی روزانه مناسب است.



شکل 4-16

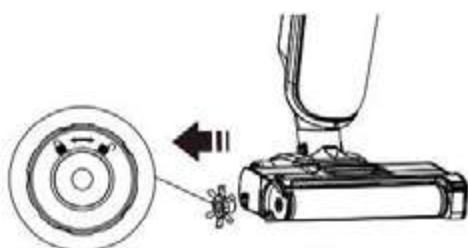


شکل 4-17

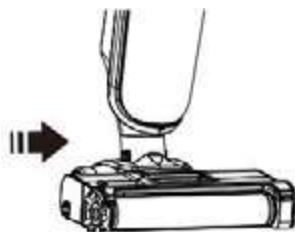
برداشتن و نصب برس جانبی

روش برداشتن: برس کناری را با چرخاندن آن در جهت عقربه های ساعت در جهت مشخص شده باز کنید و آن را به سمت بیرون بکشید. در شکل 4-18 نشان داده شده است.

فرایند مونتاژ: برس کناری را در موقعیت مناسب برس غلتکی قرار دهید و با چرخاندن آن در جهت خلاف جهت عقربه های ساعت در جهت مشخص شده قفل کنید. در شکل 4-19 نشان داده شده است.



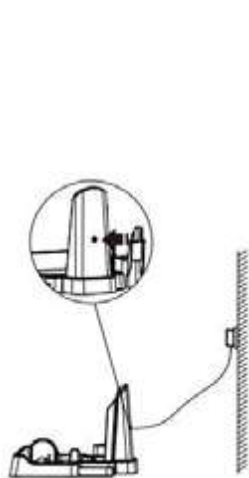
شکل 18-4



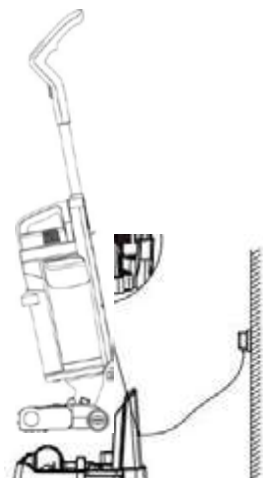
شکل 19-4

شارژ دستگاه

1. همانطور که در شکل 20-4 نشان داده شده است، آداپتور را به درگاه پایه شارژ و برد پریز برق وصل کنید.
2. همانطور که در شکل 21-4 نشان داده شده است، دستگاه را روی دستگاه قرار دهید. در این صورت چراغ نشانگر قدرت (پاور) روی پنل چشمک می زند و دستگاه وارد حالت شارژ می شود.
3. هنگامی که شارژ کامل شد، نشانگر روشن/خاموش "100" روی پانل به رنگ سفید باقی می ماند. کلید برق را خاموش کنید و آداپتور را از برق بکشید.



شکل 20-4



شکل 21-4

توجه



توصیه می شود قبل از اولین استفاده دستگاه را شارژ کنید.

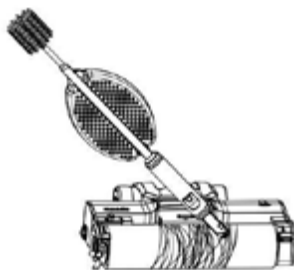


شکل 4-22

نظافت و مراقبت

تمیز کردن دستی برس غلتکی

توصیه می شود پس از هر 4 تا 5 بار جارو کردن کف، برس های غلتکی را کاملاً تمیز کنید. از پردازشگر مو روی دسته برس تمیز کننده می توان برای از بین بردن مو از روی غلتک ها استفاده کرد. در شکل 5-1 نشان داده شده است. دسته مو را می توان به آرامی با فشار دادن دکمه دسته به آرامی بیرون کشید و برگرداند.



شکل 5-1

توجه داشته باشید!

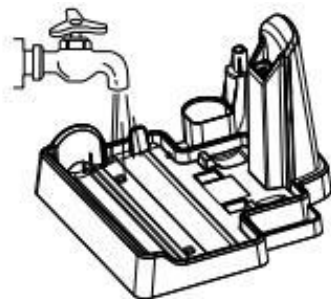


برای اطمینان از تمیز کردن موثر طولانی مدت، توصیه می شود برس غلتکی استفاده شده را در مکانی تهویه شده خشک کنید. این به افزایش طول عمر آن کمک می کند.

تمیز کردن استند

لطفاً آداپتور را از منبع تغذیه جدا کنید. می توانید سطح توخالی پایه را با آب تمیز بشویید، تمیز نگه دارید. توصیه می شود قبل

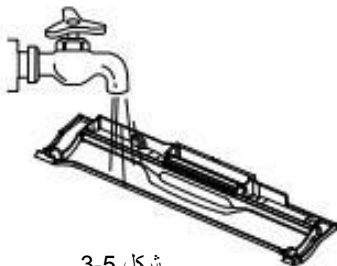
از استفاده خشک شود. در شکل 2-5 نشان داده شده است.



شکل 2-5

تمیز کردن درپوش برس

(درپوش بالایی برس کف را می توان با شستشو با آب تمیز جدا کرد و تمیز نگه داشت (شکل 3-5).



شکل 3-5

نگه داری

پس از تمیز کردن و نضافت روزانه، اجزاء و لوازم جانبی برس غلظتی را بردارید و طبق دستورالعمل های نشان داده شده در شکل 4-5 در محل تعیین شده پایه قرار دهید. کل دستگاه را در مکانی با تهویه مناسب نگهداری کنید، از نور مستقیم خورشید یا مکان های مرطوب دور نگهدارید. بدنه را با آب یا پاک کننده خنثی پاک کنید. پارچه تمیزکننده باید آبیگری شود و مطمئن شوید که آب به اجزای تمیزکننده کف نرسد. در شکل 5-5 نشان داده شده است. قبل از تمیز کردن، مطمئن شوید که دستگاه کار نمی کند و شارژ نمی شود. پس از تمیز کردن از نور مستقیم خورشید یا رطوبت دور نگه دارید.



شکل 4-5



شکل 5-5

توجه داشته باشید



قبل از تماس با خدمات مشتری، بررسی کنید که آیا خودتان می‌توانید مشکل/خطا را برطرف کنید. برای این منظور لطفاً به بخش “عیب یابی” مراجعه کنید. اگر نمی‌توانید مشکل/خطا را حل کنید، لطفاً با خدمات مشتری تماس بگیرید. لطفاً قبل از تماس نام مدل و شماره سریال کالا را آماده داشته باشید. شما می‌توانید این اطلاعات را در پلاک نام دستگاه خود ببینید (خط راهنمایی: 0241 444 90212+)

رفع ایراد

ایراد	علت احتمالی	راه حل
دستگاه روشن نمی‌شود و چراغ نشانگر روشن نمی‌شود	دستگاه کار نمی‌کند یا قدرت کافی ندارد	لطفاً قبل از استفاده شارژ کنید
نشانگر برس روی نمایشگر چشمک می‌زند	موها در برس غلظتی در هم پیچیده شده است	برس را تمیز کنید و سیستم را دوباره روشن کنید

مخزن آب کثیف را دوباره به دستگاه وصل کنید	مخزن آب کثیف جدا شده است	بعد از یک ثانیه کار متوقف می شود و چراغ قرمز برای برس روشن می شود
مخزن آب کثیف را خالی کرده و دوباره داخل دستگاه قرار دهید	مخزن آب کثیف پر است	دستگاه کار نمی کند و چراغ قرمز برس روشن می شود
بررسی کنید و وصل کنید	آداپتور به برق وصل نیست	دستگاه به طور مرتب در حین خود تمیز کردن متوقف نمی شود
بررسی کنید و وصل کنید	شارژر و محل اتصال (پورت) به خوبی متصل نیستند	چراغ شارژ چشمک نمی زند

بازیافت

هنگامی که دستگاه شما به پایان عمر خود رسید، کابل را قطع کنید تا غیر قابل استفاده شود. دستگاه را در سطل های زباله که به طور خاص برای چنین دستگاه هایی مطابق با قوانین قابل اجرا در کشور شما تعیین شده است، دور بیندازید.



زباله های الکتریکی را نباید همراه با زباله های خانگی دور ریخت. دستگاه را در سطل های تعیین شده برای زباله های الکتریکی دور بیندازید.

بسته بندی دستگاه از مواد قابل بازیافت تشکیل شده است. آنها را در سطل های بازیافت مناسب دور بیندازید.



مطابقت دارد AEEE دستگاه با دستورالعمل

انتقال یا نحوه فرستادن

برای جلوگیری از آسیب رساندن به دستگاه، دستگاه را در بسته بندی اصلی یا پس از بسته بندی خوب با استفاده از مواد تقویت کننده مشابه حمل کنید.

[illegible]



Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece/İstanbul, TÜRKİYE

Tel .: +90 212 249 70 69

Faks .: +90 212 293 39 11

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri : 444 0 241

www.fakir.com.tr



Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

www.fakir.de



GARANTİ ŞARTLARI

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
- 2) Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
- 3) Kullanıcının malı tanıma ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkişi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisine altındadır.
- 4) Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskiyen, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilecektir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 5) Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
- 6) Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyuşmazlık halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
- 8) Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülüğünden kurtulur.
- 9) İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
- 10) Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 11) Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrarı halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
- 12) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda sayılan seçimsel haklardan birini kullanabilir:
 - a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme
- 13) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - a) Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
 - b) Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği’nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
 - c) Tamirin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.
- 14) Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranın bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimsel haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
- 15) Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
- 16) Satılan mala ilişkin düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.
- 17) Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü’ne başvurulabilir.
- 18) Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.

GARANTİ BELGESİ

İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI : **Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.**
MERKEZ ADRESİ : Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 Küçükçekmece / İstanbul, TÜRKİYE
TELEFONU : 0 212 249 70 69
FAKSI : 0 212 251 51 42
FİRMA YETKİLİSİNİN
İMZASI - KAŞESİ :

Fakir FAKİR ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ DİŞ. TİC. A.Ş.
FAKİR ELECTRICAL APPLIANCES & ELECTRADE CO. INC.
HAUSGERÄTE Merkez: Haliç 20 Nispetiye / Beşiktaş Ekspres Cad. No:39
Küçükçekmece / İstanbul
Tel: (212) 249 70 69 Fax: (212) 251 51 42
Mersis No: 010205151000018 İşletme Mmk. İstanbul
Ticaret Sicil No: 26744 Bolgatçı Kurumlar V.D.302615910

ÜRÜNÜN
CİNSİ : **Islak&Kuru Şarjlı Dikey Süpürge**
MARKASI : **Fakir**
MODELİ : **WD 6 PURE CLEAN 2 IN 1**
BANDROL VE SERİ NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
GARANTİ SÜRESİ : **2 YIL**
AZAMI TAMİR SÜRESİ : **20 (YİRMİ) İŞ GÜNÜ**

SATICI FİRMANIN

ÜNVANI :
ADRESİ :
TELEFONU :
FAKSI :
FATURA TARİH VE NO :
TARİH - KAŞE - İMZA :